ঈশোপনিষৎ

শ্রীগৌড়ীয় মঠ
কলিকাতা

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

শুক্লযজুর্ব্বেদীয়-

বাজসনেয়-সংহিতোপনিষ-দিব্যপরমাত্মী

ঈশোপনিষৎ

SRI KRISHNA CHAITANYA GOUDIYA MATH Mathura (U.P.)

শ্রীমদানন্দতীর্থ-ভগবৎপাদাচার্য্য-বিরচিত-ভাষ্য-সমেতা

গৌড়ীয়-বেদান্তাচার্য্য-শ্রীমদ্‌বলদেববিদ্যাভূষণ-কৃত-ভাষ্যোপেতা

শুদ্ধভক্তিপুনঃপ্রবর্ত্তক-বৈষ্ণবাচার্য্যবর-

শ্রীশ্রীমদ্‌ভক্তিবিনোদঠক্কুর-বিরচিতা-

ন্বয়-তাৎপর্য্যানুবাদানুগুম্ফিতা

ওঁ বিষ্ণুপাদ পরমহংস-পরিব্রাজকাচার্য্যবর্য্যাষ্টোত্তরশতশ্রী-

শ্রীশ্রীমদ্ভক্তিসিদ্ধান্তসরস্বতী-গোস্বামি-

সম্পাদিতা

কলিকাতা-নগর্য্যাং ১নং উল্টাডিঙ্গি-জংসন-রোডস্থিত-

শ্রীগৌড়ীয় মঠতঃ শ্রীবিশ্ববৈষ্ণব-রাজসভা-সম্পাদকেন

ভাগবত-রত্নোপাহ্বয়েন শ্রীমতা কুঞ্জবিহারি-

বিদ্যাভূষণেন প্রকাশিতা

৪৪৪ গৌরাব্দে

দ্বিতীয় সংস্করণম্] [ভৈক্ষমানকচতুষ্টয়ম্

ব্রহ্ম বিষয়ে শ্রুতির নিত্য ও অনিত্য
সাক্ষিত্ব দূরত্ব বিচার - উভয়ই আত্মা নিত্য
মনঃ ১৩ মায়া মুক্ত হইয়া ব্রহ্মপদে
নিত্য সর্ব্বগত আত্মার লাভ করে - ২৩
দর্শন দান নিত্যস্বরূপ আত্মার রূপ বর্ণনার
হয় ১৫ ইহা আত্মা রূপ —
ব্রহ্মে দর্শন লোপ ও ৩৪
মোহ ধ্বংস হয় - ১৬ মায়া মুক্ত হইলে —
তত্ত্বমসি দর্শন হয় - ৩৫
পঞ্চমাত্মার মুক্তি —
ও পাঞ্চভৌতিক ১৮

কলিকাতা ২৪৩।২ আপার সারকুলার রোডস্থিত

গৌড়ীয় প্রিন্টিং ওয়ার্কস্ হইতে

শ্রীঅনন্তবাসুদেব ব্রহ্মচারী বি, এ কর্ত্তৃক মুদ্রিত।

আধ্যাত্ম মায়ার
আবরণের পরিচয় -
২০
উপমাতত্ত্ব অজ্ঞান হইতে -
ও জ্ঞান হইতে পৃথক —
২২
আত্মা হইতে মায়ার
আধ্যাত্ম বস্তু আবির্ভাব —
মায় মুক্ত হয়। ২৪
জীবন্মুক্তি মহাপ্রাপ্তি —
ও অসম্প্রজ্ঞাত সমাধি হইতে
পুনর্ব্বার ২৮

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ

ভূমিকা

বেদশাস্ত্রে পুরুষোত্তমত্ব-বিচারে কএকপ্রকার বিভাগ দৃষ্ট হয়; তন্মধ্যে শিরোভাগকেই "উপনিষৎ" বলা যায়। "সংহিতা"-অংশ বেদের কায়ভাগ। "ব্রাহ্মণ" ও "তাপনী" প্রভৃতি অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ এবং তাহাদের উপনিষদংশ 'শিরোভাগ' নামে কথিত হয়।

"সংহিতা" সাধারণতঃ তিনভাগে বিভক্ত;—ঋক্, সাম ও যজুঃ, ইহাকেই "ত্রয়ী" বলা হয়। তন্মধ্যে যজুর্ব্বেদ-সংহিতা 'শুক্ল' ও 'কৃষ্ণ'-ভেদে দ্বিবিধ। শুক্লযজুর্ব্বেদীয় 'বাজসনেয়'-সংহিতার শিরোভাগরূপে ঈশাবাস্যোপনিষদের পরিচয়। এই উপনিষদে আঠারটি মাত্র মন্ত্র আছে। দশোপনিষৎএর অন্যতম ঈশোপনিষৎ। সেই দশোপনিষৎএর নাম—

ঈশকেনকঠপ্রশ্নমুণ্ডমাণ্ডূক্যতৈত্তিরিঃ।
ঐতরেয়শ্চছান্দোগ্যং বৃহদারণ্যকং তথা॥

উপনিষৎকে 'শ্রুতি' বলা হয়। 'গৃহ্য' ও 'শ্রৌত' প্রয়োগবিধি 'কল্প' ও 'স্মৃতি'-নামে কথিত হয়। শ্রুতির অন্তরালে তর্কের প্রবেশাধিকার নাই। কিন্তু লৌকিক-বিচারের সহিত সামঞ্জস্য-স্থাপনে কল্প ও স্মৃতির যোগ্যতা আছে। শ্রুতির ব্যাখ্যা দুইপ্রকারে গৃহীত হয়। তর্কপন্থিগণ শ্রৌতপথকেও বিপন্ন করিবার প্রয়াস করেন বলিয়া শ্রুতিমন্ত্র-গণের প্রচ্ছন্ন তর্কপর ব্যাখ্যা নির্ব্বিশিষ্টবাদী রচনা করিবার

জন্য ব্যস্ত ছিলেন। শ্রৌতপথাবলম্বী ভগবৎপরায়ণ জনগণ সেই সংশয়, নাস্তিক্য ও নির্গুণক্লীবব্রহ্মবাদিগণের তর্ক-সমূহের অকর্ম্মণ্যতা-প্রদর্শনকল্পে শ্রুতিপথের অনুকূলে পুরুষমিথুন-স্বকীয়-পারকীয়-পরা স্বতন্ত্র ব্যাখ্যা দিয়াছেন। উহাই আম্নায়-পরম্পরাক্রমে অর্থ। প্রচ্ছন্ন তার্কিকগণ শব্দের অজ্ঞরূঢ়িবৃত্তি আশ্রয়করিয়া আধ্যক্ষিক বিচারের অবতারণা পূর্ব্বক যে শব্দার্থ প্রচার করেন, উহা ঈশবিমুখস্বভাববিশিষ্ট জনগণের অনুকূলমাত্র। বিষ্ণুভক্ত মহামন্ত্রোপদেশকগণ ঐরূপ শব্দের অজ্ঞরূঢ়িবৃত্তিমাত্র আশ্রয় করেন না।

এই পুস্তিকার অভ্যন্তরে শ্রীমদানন্দতীর্থপাদের মহাজন-পুষ্ট বিচারোদ্দেশ ভাষ্যরূপে এবং শ্রীমদ্‌গৌড়ীয়-বেদান্তাচার্য্য বলদেববিদ্যাভূষণের ভাষ্য নিবদ্ধ হইয়াছে। সরলভাবে বোধের জন্য মন্ত্রার্থগুলি শ্রীমদ্ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের বেদার্ক-দীধিতি নাম্নী ব্যাখ্যার সহিত অন্বয়মুখে সন্নিবিষ্ট এবং শ্রীল ঠাকুরমহাশয়ের ভক্তিপর অনুবাদও তাৎপর্য্য ইহার সহিত সংশ্লিষ্ট হইয়াছে।

যাঁহাদের হৃদয় ভগবৎসেবায় উদ্‌গ্রীব তাঁহারা যত্নপূর্ব্বক, এই ঈশোপনিষৎটি ব্যাখ্যা সহ পাঠ করিবেন।

শ্রীগৌড়ীয় মঠ
শ্রীরামানন্দ-অপ্রকট-বাসর
৪৪৪ গৌরাব্দ

অকিঞ্চন—
শ্রীসিদ্ধান্ত সরস্বতী

ঈশোপনিষদের কথাসার

পরিদৃশ্যমান জগতের যাবতীয় বস্তুই ভগবৎসেবার উপকরণ, অতএব তাহাতে ভোগবুদ্ধি করিলে পরের ধনে লোভরূপ অপরাধে পতিত হইতে হয়। একমাত্র ভগবৎসেবার্থ জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা করিয়া ভগবানের ভোগাবশেষ গ্রহণ করা কর্ত্তব্য। এইরূপ ভাবে মানব শতবর্ষ অর্থাৎ মানবের পরমায়ুকাল পর্য্যন্ত জীবন ধারণ করিবেন, তাহা হইলে তিনি কর্ম্মালানে বদ্ধ হইবেন না। যাহারা ইহার অন্যথা করে অর্থাৎ ভগবানের সহিত সম্বন্ধ স্থাপন না করিয়া জগৎ ভোগ করে, তাহারা আত্মঘাতী এবং জীবনান্তে আসুরীযোনি প্রাপ্ত হয়। পরমাত্মা—নিশ্চল; আত্মগত ইচ্ছা ও ক্রিয়াশক্তি তাঁহাকে আশ্রয় করিয়া ক্রিয়াবতী হয়। জীবাত্মা নিশ্চল হইলেও তদ্‌গৃহীত মায়াশক্তি-পরিণামস্বরূপ বায়ু প্রাণরূপী হইয়া তাহার কার্য্যবিধান করে। অবিচিন্ত্যশক্তিযুক্ত ভগবানে সচলত্ব ও অচলত্ব, দূরত্ব ও নিকটত্ব প্রভৃতি বিরুদ্ধধর্ম্মসমূহ যুগপৎ সামঞ্জস্য লাভ করে। যিনি পরমাত্মাতে সর্ব্বভূত এবং সর্ব্বভূতে পরমাত্মা দর্শন করেন, তিনি প্রীতিসম্পত্তি লাভ করেন। এইরূপ আত্মদর্শী ব্যক্তির কোন

প্রকার শোক বা মোহ থাকে না। ভগবান্ নিখিল সদ্ গুণের আকর, তাঁহার প্রাকৃত শরীর নাই বটে, কিন্তু দেহ-দেহিভেদরহিত তিনি নিত্য অপ্রাকৃত শরীরবান্ এবং নিত্য-পদার্থসমূহের আশ্রয়স্বরূপ। তিনি নিজ চিচ্ছক্তি দ্বারা সমস্ত কার্য্য সম্পাদন করেন। যাঁহারা অবিদ্যারূপ কর্ম্মকাণ্ডের আবাহন করেন, তাঁহারা অন্ধকারময় লোকে প্রবেশ করিয়া থাকেন, আর যাঁহারা অতিবিদ্যারূপ নির্ভেদ-জ্ঞানে রত, তাঁহারা তাহা অপেক্ষাও অধিকতর অন্ধকারময় স্থানে প্রবেশ করিয়া থাকেন। পরমাত্মতত্ত্ব কর্ম্মকাণ্ড ও জ্ঞানকাণ্ডের অধিগম্য নহে, তাহা হইতে স্বতন্ত্র—ইহাই শ্রুতি-উপদেষ্টৃ ধীর ব্যক্তিগণের উক্তি। চিচ্ছক্তিতে যে বিদ্যা ও অবিদ্যার উপাদেয় আদর্শ আছে, সেই আদর্শকে লক্ষ্য করিয়া মায়ান্তর্গত বিদ্যা ও অবিদ্যার বিকৃতিনাশে যত্নবান্ হইলে চিচ্ছক্তিগত বিশেষ ধর্ম্ম দেখিতে পাওয়া যায়। যাঁহারা নির্ব্বিশেষ অনুসন্ধান করেন, সেই সকল অসম্ভূতির উপাসক অন্ধকারে প্রবেশ করেন, আর যাঁহারা সম্ভূতি অর্থাৎ জড়-সত্তায় রত, তাঁহারাও ঘোর অন্ধকারে থাকেন। তত্ত্বজ্ঞানিগণ বলেন,—আত্মতত্ত্ব নির্ব্বিশেষচিন্তা ও জড়-সবিশেষ-চিন্তা—উভয় হইতে পৃথক্। জড়সঙ্গ হইতে মুক্ত হইয়া চিত্তত্ত্বে সম্ভূতি লাভ করিতে পারিলে অমৃতত্ব লাভ হয়। ভগবানের কল্যাণতম জ্যোতির অভ্যন্তরস্থ দ্বিভুজ-মুরলীধর অতুল শ্যামসুন্দর-মূর্ত্তি হিরণ্ময় জ্যোতিঃ দ্বারা

আবৃত রহিয়াছেন। সেই জ্যোতি ভেদ করিয়া নিত্য বিগ্রহবান্ রূপ দর্শন করিতে পারিলেই সর্ব্বোত্তম কল্যাণ লাভ হয়, তখন জীব আপনাকে পূর্ণ সচ্চিদানন্দবিগ্রহের সেবক ও নিত্যসঙ্গী অণুসচ্চিদানন্দ বলিয়া জানিতে পারেন। জ্ঞানমিশ্রা ভক্তির অধিকারী জড়মুক্তির প্রার্থনা করেন এবং অগ্ন্যন্তর্যামী বিষ্ণুকে স্তব করিয়া বলেন,—"আমাদিগকে সুপথ দিয়া পরমার্থে লইয়া যাও, আমাদের অবিদ্যা কপটতারূপ পাপ বিনাশ কর, তোমাকে আমরা নমস্কার বিধান করি।"

শব্দ-সূচী

অ

অকায়ং ৮ ; অগ্নে ১৮ ; অত্যেতি ৪ ; অথ ১৭ ; অনিলং ১৭ ; অনুপশ্যতঃ ৭ ; অনুপশ্যতি ৬ ; অনেজৎ ৪ ; অন্তঃ ৫ ; অন্তিকে ৫ ; অন্ধং ৯ ; অন্ধেন ৩ ; অন্যৎ ১০, ১৩ ; অন্যথা ২ ; অন্যান্ ৪ ; অপঃ ৪ ; অপাপবিদ্ধং ৮ ; অপাবৃণু ১৫ ; অবিদ্যয়া ১০, ১১ ; অবিদ্যাং ৯, ১১ ; অব্রণং ৮ ; অভিগচ্ছন্তি ৩ ; অভূৎ ৭ ; অমৃতম্ ১১, ১৪, ১৭ ; অর্থান্ ৮ ; অশ্নুতে ১১, ১৪ ; অসম্ভবাৎ ১৩ ; অসম্ভূতিম্ ১২ ; অসম্ভূত্যা ১৪ ; অসূর্য্যাঃ ৩ ; অসৌ ১৬ ; অস্তি ২ ; অস্নাবিরং ৮ ; অস্মৎ ১৮ ; অস্মান্ ১৮ ; অস্মি ১৬ ; অস্য ৫ ; অহং ১৬।

আ

আত্মা ৭ ; আত্মানং ৬ ; আত্মনি ৬ ; আত্মহনঃ ৩ ; আপ্নুবন্ ৪ ; আবাস্যং ১ ; আবৃতাঃ ৩ আহুঃ ১০, ১৩।

ই

ইতঃ ২ ; ইতি ১০, ১৩ ; ইদং ১, ১৭ ; ইব ৯, ১২ ; ২।

ঈ

ঈশা ১।

উ

উ ৫,৯,১২ ; উক্তিং ১৮ ; উপাসতে ৯,১২; উভয়ং ১১ ।

এ

একং ৪ ; একত্বং ৭ ; একর্ষে ১৬ ; এজতি ৫ ; এনঃ ১৮ ; এনৎ ৪ ; এব ৬, ৭, ১৩ ; এবং ২।

ও

ওঁ ১৭।

ক

কঃ ৭ ; কবিঃ ৮ ; কর্ম্ম ২ ; কর্ম্মাণি ২ কল্যাণতমম্ ১৬ ; কস্যস্বিৎ ১ ; কিঞ্চ ১ ; কুর্ব্বন্ ২ ; কৃতং ১৭ ; কে ৩ ; ক্রতো ১৭।

গ

গৃধঃ ১।

জ

জগৎ ১ ; জগত্যাং ১ ; জবীয়ঃ ৪ ; জিজীবিষেৎ ২ ; জুহুরাণং ১৮।

ত

তৎ ৪, ৫, ১০, ১৩, ১৪, ১৫, ১৬ ; ততঃ ৯, ১২ ; তত্র ৭ ; তমঃ ৯, ১২ , তমসা ৩ ; তস্মিন্ ৪ ; তান্ ৩ ;

তিষ্ঠৎ ৪ ; তীর্ত্বা ১১, ১৪ ; তু ৬ ; তে ৩, ৯, ১২, ১৬, ১৮ ; তেজঃ ১৬ ; তেন ১ ; ত্যক্তেন ১ ; ত্বং ১৫ ; ত্বয়ি ২

দ

দধাতি ৪ ; দূরে ৫ ; দৃষ্টয়ে ১৫ ; দেব ১৮ ; দেবাঃ ৪

ধ

ধনং ১ ; ধাবতঃ ৪ ; ধীরাঃ ১০ ; ধীরাণাং ১০, ১৩।

ন

ন ২, ৪, ৫, ৬ ; নঃ ১০, ১৩ ; নমঃ ১৮ ; নয় ১৮ নরে ২ ; নাম ৩।

প

পরিভূঃ ৮ ; পর্য্যগাৎ ৮ ; পশ্যামি ১৬ ; পাত্রেণ ১৫ ; পুরুষঃ ১৬ ; পূর্ব্বমর্ষৎ ৪ ; পূষন্ ১৫, ১৬ ; প্রবিশন্তি ৯, ১২ ; প্রাজাপত্য ১৬ ; প্রেত্য ৩।

ব

বয়ুনানি ১৮ ; বায়ু ১৭ ; বাহতঃ ৫ ; বিচচক্ষিরে ১০, ১৩ ; বিজানতঃ ৭ ; বিজুগুপ্সতে ৬ ; বিদ্যাং ১১ ; বিদ্যয়া ১০, ১১ ; বিদ্বান্ ১৮ ; বিদ্যায়াং ৯ ; বিধেম ১৮ ; বিনাশং ১৪ ; বিনাশেন ১৪ ; বিশ্বানি ১৮ ; বেদ ১১, ১৪ ; ব্যদধাৎ ৮ ; ব্যূহ ১৬।

ভ

ভস্মান্তং ১৭ ; ভুঞ্জীথাঃ ১ ; ভূতানি ৬, ৭ ; ভূয়ঃ ৯, ১২ ; ভূয়িষ্ঠাং ১৮।

ম

মনসঃ ৪ ; মনীষী ৮ ; মা ১ ; মাতরিশ্বা ৪ ; মুখং ১৫ ; মৃত্যুং ১১, ১৪ ; মোহঃ ৭ ।

য

যঃ ৬, ১১, ১৪, ১৬ ; যৎ ১, ১৬ ; যম ১৬ ; যস্মিন্ ৭ ; যাথাতথ্যতঃ ৮ ; যুযোধি ১৮ ; যে ৩, ৯, ১০, ১২, ১৩ ।

র

রতাঃ ১২ ; রশ্মীন্ ১৬ ; রায়ে ১৮ ; রূপং ১৬ ।

ল

লোকাঃ ৩ ; লিপ্যতে ২ ।

শ

শতং ২ ; শরীরং ১৭ ; শাশ্বতীভ্যঃ ৮ ; শুক্রং ৮ ; শুদ্ধং ৮ ; শুশ্রুম ১০, ১৩ ; শোকঃ ৭ ।

স

সঃ ৮, ১৬ ; সত্যস্য ১৫ ; সমাঃ ২ , সমাভ্যঃ ৮ ; সমূহ ১৬ ; সম্ভবাৎ ১৩ ; সম্ভূতিং ১৪ ; সম্ভূত্যাং ১২ ; সর্ব্বং ১ ; সর্ব্বভূতেষু ৬ ; সর্ব্বস্য ৫ ; সর্ব্বাণি ৬, ৭ ; সহ ১৪ ; সুপথা ১৮ ; সূর্য্য ১৬ ; স্বয়ম্ভূঃ ৮ ; স্মর ১৭ ।

হ

হিরণ্ময়েন ১৫ ।

শ্লোক-সূচী

অ

অগ্নে নয় ১৮

অনেজদেকং ৪

অন্ধং তমঃ ৯, ১২

অন্যদেবাহুঃ ১৩

অন্যদেবাহুর্বিদ্যয়া ১০

অবিদ্যয়া মৃত্যুং ১১

অসূর্য্যা নাম ৩

ই

ইতি শুশ্রুম ১০,১৩

ঈ

ঈশাবাস্যমিদং ১

এ

এবং ত্বয়ি ২

ও

ওঁ ক্রতো ১৭

ক

কবির্মনীষী ৮
কুর্ব্বন্নেবেহ ২

ত

ততো ভূয় ৯, ১২
তত্ত্বং পূষন্ ১৫
তত্র কো মোহঃ ৭
তদন্তরস্য ৫
তদেজতি ৫
তদ্ধাবতোঽন্যান্ ৪
তাংস্তে প্রত্যভিগচ্ছন্তি ৩
তেজো যৎ ১৬
তেন ত্যক্তেন ১

প

পূষন্নেকর্ষে ১৬

ব

বয়ুনানি বিদ্বান্ ১৮
বায়ুরনিলমমৃতং ১৭
বিদ্যাং চাবিদ্যাঞ্চ ১১
বিনাশেন মৃত্যুং ১৪

য

যস্তু সর্ব্বাণি ৬
যস্মিন্ সর্ব্বাণি ৭

স

স পর্য্যগাৎ ৮
সম্ভূতিঞ্চ বিনাশঞ্চ ১৪
সর্ব্বভূতেষু ৬

হ

হিরণ্ময়েন পাত্রেণ ১৫

শ্রীশ্রীগুরুগৌরাঙ্গৌ জয়তঃ।

শুক্লযজুর্ব্বেদীয়বাজসনেয়সংহিতোপনিষ-
দিত্যপরনাম্নী

ঈশোপনিষৎ

॥ওঁ॥ পূর্ণমদঃ পূর্ণমিদং পূর্ণাৎ পূর্ণমুদচ্যতে।
পূর্ণস্য পূর্ণমাদায় পূর্ণমেবাবশিষ্যতে ॥ওঁ॥
॥ওঁ॥ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥ওঁ॥

ঈশাবাস্যমিদং সর্ব্বং যৎ কিঞ্চ জগত্যাং জগৎ।
তেন ত্যক্তেন ভুঞ্জীথা মা গৃধঃ কস্যস্বিদ্ধনম্ ॥১॥

অস্যা উপনিষদঃ স্বায়ম্ভুবমনুঃ ঋষিঃ তস্য দৌহিত্রঃ আকূতিনামক-পুত্রীসূনুঃ রুচিপ্রজাপতেঃ কুমারঃ যজ্ঞনামা বিষ্ণুঃ দেবতা। অক্ষর-পরিগণনয়া ছন্দোগণনং কার্য্যম্। স্বায়ম্ভুবমনুঃ স্বদৌহিত্রং যজ্ঞং ভগবন্তং জানন্ তৎপ্রীতয়ে স্বমোক্ষাপ্তয়ে চ ঈশাবাস্যাদিমন্ত্রৈঃ স্তোত্রং চকার। তদ্দৃষ্ট্বা বিষ্ণুস্তুতিমসহমানাঃ রাক্ষসাঃ স্বায়ম্ভুবমনুং খাদিতুমাগতাঃ। তদা যজ্ঞনামা বিষ্ণুঃ স্বায়ম্ভুবমনুকৃতাং বৈদিকস্তুতিং শ্রুত্বা সংপ্রসন্নঃ সন্ রুদ্রাদিবরবলেনাবধ্যতাং প্রাপ্তানপি রাক্ষসান্ হত্বা তদ্ভয়াৎ স্বায়ম্ভুবমনুং মোচয়ামাসেতি কথা ভাগবতাষ্টমাদিভাগসংস্থা অত্র বোধ্যা। এবঞ্চ ভাগবতাষ্টমাদৌ স্বায়ম্ভুবমনুকৃতা যজ্ঞস্তুতিঃ ঈশা-বাস্যোপনিষদর্থসাররূপেতি জ্ঞাতব্যম্।

অন্বয়ঃ—জগত্যাং (পৃথিব্যাং) যৎ কিঞ্চ (কিঞ্চিৎ) জগৎ (স্থাবরজঙ্গমাত্মকমস্তি) ইদং সর্ব্বং (চরাচরং) ঈশা (পরমেশ্বরেণ)

আবাস্যং (আবৃতং) তেন (হেতুনা) ত্যক্তেন (দত্তেন বিত্তেন ত্যাগেনেতি যাবৎ) ভুঞ্জীথাঃ (ভোগান্ অনুভবেঃ) কস্যস্বিৎ (কস্যাপি) ধনং মা গৃধঃ (ন আকাঙ্ক্ষেথাঃ) ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্ভক্তিবিনোদ ঠক্কুর-কৃত-

বেদার্কদীধিতিঃ

জগত্যাং বিশ্বে যৎ কিঞ্চ যৎ কিঞ্চিদস্তি তৎ সর্ব্বং ঈশাবাস্যং ঈশেন আবৃতম্; তেন হেতুনা ত্যক্তেন ত্যাগেন জগৎ ভুঞ্জীথাঃ ভোগং কুর্বীথাঃ। কস্যস্বিদ্ধনং কস্যচিদ্ধনং মা গৃধঃ ন আকাঙ্ক্ষীঃ ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্ভক্তিবিনোদ ঠাকুর-কৃত

অনুবাদ

এই বিশ্বে যাহা কিছু আছে, সমস্তই ঈশ্বর কর্ত্তৃক আবৃত। অতএব ত্যাগধর্ম্ম সহকারে ভোগ কর। কাহারও ধনে আকাঙ্ক্ষা করিও না ॥ ১ ॥

শ্রীমদ্বলদেবভাষ্যম্

বেদাস্তথা স্মৃতিগিরো যমচিন্ত্যশক্তিং
সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কারণমামনন্তি।
তং শ্যামসুন্দরমবিক্রিয়মাত্মমূর্ত্তিং
সর্ব্বেশ্বরং প্রণতিমাত্রবশং ভজামঃ ॥

বেদেষু খলু কর্ম্মণো নিখিলপুমর্থহেতুত্বং বিহিতস্য কর্ম্মাঙ্গত্বং স্বর্গাদেঃ কর্ম্মফলস্য নিত্যত্বং জীবস্য প্রকৃতেশ্চ

স্বতঃ কর্ত্তৃত্বং পরিচ্ছিন্নস্য প্রতিবিম্বিতস্য ভ্রান্তস্য বা ব্রহ্মণ এব জীবত্বং চিন্মাত্রব্রহ্মাত্মকত্বধীমাত্রাদেবাস্য জীবস্য সংসৃতিবিনিবৃত্তিরিত্যাপাততোঽর্থা দুর্ম্মতিভিঃ প্রতীয়ন্তে। তানিমান্ পূর্ব্বপক্ষান্ বিধায় পরস্য বিষ্ণোরিহ স্বাতন্ত্র্যসর্ব্ব-কর্ত্তৃত্বসার্ব্বজ্ঞ্যপুমর্থত্বাদিধর্ম্মকত্বজ্ঞানসুখস্বরূপত্বং নিরূপ্যতে। তথাহি ঈশ্বরজীবপ্রকৃতিকালকর্ম্মাখ্যাণি পঞ্চতত্ত্বানি শ্রূয়ন্তে। তেষু বিভুচৈতন্যমীশ্বরোঽণুচৈতন্যস্তু জীবঃ। নিত্যজ্ঞানাদি-গুণকত্বমস্মদর্থত্বঞ্চোভয়ত্র জ্ঞানস্যাপি জ্ঞাতৃত্বং প্রকাশস্য রবেঃ প্রকাশকত্ববদবিরুদ্ধম্। তত্রেশ্বরঃ স্বরূপ-শক্তি-মান্ প্রকৃত্যাদ্যনুপ্রবেশনিয়মনাভ্যাং জগদ্বিদধন্ ক্ষেত্রজ্ঞ-ভোগাপবর্গৌ বিতনোতি। একোঽপি বহুভাবেনা-ভিন্নোঽপি গুণগুণিভাবেন দেহদেহিভাবেন বিদ্বৎপ্রতীতি বিষয়োঽব্যক্তোঽপি ভক্তিব্যঙ্গ্য একরসঃ প্রযচ্ছতি চিৎসুখং স্বরূপম্। জীবাস্ত্বনেকাবস্থা বহবঃ। পরেশবৈমুখ্যাৎ তেষাং বন্ধস্তৎসাম্মুখ্যাৎ তু তৎস্বরূপতদ্গুণাবরণরূপদ্বিবিধবন্ধ-বিনিবৃত্তিস্তৎস্বরূপাদিসাক্ষাৎকৃতিঃ। প্রকৃতিঃ সত্ত্বাদিগুণ-সাম্যাবস্থা তমোমায়াদিশব্দবাচ্যা তদীক্ষণাবাপ্তসামর্থ্যা বিচিত্র-জগজ্জননী, কালস্তু ভূতভবিষ্যদ্বর্ত্তমানযুগপচ্চিরক্ষিপ্রাদি-ব্যবহারহেতুঃ ক্ষণাদিপরার্দ্ধান্তচক্রবৎপরিবর্ত্তমানঃ প্রলয়-সর্গনিমিত্তভূতো দ্রব্যবিশেষঃ। ঈশ্বরাদয়শ্চত্বারোঽর্থা নিত্যাঃ। জীবাদয়স্তু তদ্বচ্চাশ্চ। কর্ম্ম তু জড়মদৃষ্টাদিশব্দব্যপদেশ্যমনাদি বিনাশি চ ভবতি। চতুর্ণামেষাং ব্রহ্মশক্তিত্বাদেকং শক্তিমদ্-

ব্রহ্মেত,দ্বৈতবাক্যেঽপি সঙ্গতিরিত্যাদীনর্থান্ নিরূপয়িতুং স্বয়মাচার্য্যস্বরূপা শ্রুতিরাহ,—ঈশেত্যাদি। ঈশা বাস্যমিত্যাদীনাং মন্ত্রাণামাত্মযাথাত্ম্যপ্রকাশকত্বেন বিরোধাদেব কর্ম্মস্ববিনিয়োগঃ কিন্তূপাসনায়ামবিরোধাৎ। উপাসনা তু জীবপরয়োঃ সম্বন্ধবিশেষসাধনং ভজনমেব। সম্বন্ধো হি জীবে পরসাম্মুখ্যম্। অতঃ সংক্ষেপতো ব্যাখ্যাস্যামঃ। ঈশা বাস্যেতি। তিস্রোঽনুষ্টুভঃ। দধ্যঙাথর্ব্বণঋষিঃ স্বং শিষ্যং পুত্রঞ্চ নিষ্কামধর্ম্মনির্ম্মলচিত্তং সৎপ্রসঙ্গলুব্ধং শ্রদ্ধালুং শান্ত্যাদিমন্তমধিকারিণমুপসন্নমাহ,—ঈশাবাস্যমিত্যাদি। ঈশা ঐশ্বর্য্যে ক্বিবন্তঃ ঈষ্টে ইতি ঈট্। সর্ব্বস্যেশিতা পরমেশ্বরঃ। স হি সর্ব্বজন্তূনামাত্মত্বাৎ সর্ব্বমীষ্টে। তেনাত্মনা ঈশা পরমেশ্বরেণেদং সর্ব্বং প্রত্যক্ষপ্রমাণসিদ্ধং বিশ্বং বাস্যং 'বস আচ্ছাদনে' 'ঋহলোর্ণ্য'দিতি ণ্যৎপ্রত্যয়ঃ, ণিত্বাৎ স্বরিতঃ আচ্ছাদনীয়মিত্যর্থঃ। সর্ব্বং তেন ব্যাপ্তমিতি শেষঃ। "স এবাধস্তাৎ স এবোপরিষ্টাৎ অন্তর্বহিশ্চ তৎ সর্ব্বং ব্যাপ্য নারায়ণঃ স্থিত" ইতি শ্রুতেঃ। যদ্বা ইদং সর্ব্বমীশা পরব্রহ্মণা বাস্যং 'বস নিবাসে' ইত্যস্য রূপং বাসিতম্ উৎপাদিতং স্থাপিতং নিয়মিতঞ্চ। "যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যময়ন্ত্যেষ ত আত্মান্তর্য্যাম্যমৃত" ইত্যাদিশ্রুতেঃ। ন কেবলং প্রত্যক্ষগম্যমীশা বাস্যমপি তু সাবরণং ব্রহ্মাণ্ডমিত্যাহ,—যদিতি। যৎ কিঞ্চিৎ শ্রুতিপ্রমাণসিদ্ধং জগত্যাং জগৎ স্থাবরজঙ্গমাত্মকং শেষং বিশ্বমীশেনোৎপাদিতং স্থাপিতং

নিয়মিতঞ্চেত্যর্থঃ। অতঃ কারণাৎ তেনেশা ত্যক্তেন বিসৃষ্টেন স্বাদৃষ্টানুসারিণা বিষয়েণ ভুঞ্জীথাঃ ভোগাননুভবেঃ। ইতোঽধিকং মা গৃধঃ 'গৃধু অভিকাঙ্ক্ষায়াং' মা কাঙ্ক্ষীঃ। ইতো মমাধিকং ভবত্বিতি বুদ্ধিং ত্যজেত্যর্থঃ। পরমাত্মাধীনত্বেন ত্বদিচ্ছায়া ব্যাহতত্বাদিতি ভাবঃ। এবং সং ধনং কস্য স্বিৎ স্বিদিতি নিপাতো বিতর্কে ন কস্যাপীত্যর্থঃ। "স এষ সর্ব্বস্য বশী সর্ব্বস্যেশানঃ সর্ব্বমিদং প্রশাস্তি যদিদং কিঞ্চ" ইত্যাদিশ্রুতের্মুখ্যদাতা পরমেশ্বরো ন স্বামিসম্বন্ধালিঙ্গিতমন্যৎ প্রাণিজাতমিতি বৈরাগ্যেণ ভবিতব্যমিতি ভাবঃ॥ ১॥

শ্রীমদ্ভক্তিবিনোদ ঠাকুর-কৃত

ভাবার্থ

আত্মশক্তি দ্বারা এই জগৎকে পরমেশ্বর সৃষ্টি করিয়া স্বয়ং সেই শক্তিপ্রভাবে ইহাতে ওতপ্রোতভাবে অনুপ্রবিষ্ট হইয়া আছেন। হে জীব, তুমিও তাহার শক্তিনিঃসৃত তত্ত্ববিশেষ। তিনি—পরমাত্মা, তুমি—আত্মা, অতএব আত্মধর্ম্ম-বিচারে তাঁহা অপেক্ষা তোমার আর কেহ হইতে পারে না। তুমি আপাততঃ স্বরূপভ্রমবশতঃ আপনা হইতে সমস্ত বস্তুকে 'পর' বলিয়া তাহাতে স্বার্থপর ভোগ স্বীকার করিতেছ। কিন্তু যদি সমস্ত বস্তুতে পরমাত্মসম্বন্ধ স্থাপন করতঃ স্বার্থপরতা ত্যাগ কর, তাহা হইলে আর তোমার পরধন বলিয়া বিষয়সকল গ্রহণ করিতে হয় না।

তুমি ভগবৎপরিচর্য্যায় সমস্ত অর্পণ কর এবং যাহা কিছু গ্রহণ কর, তাহা পরমেশ্বর-দত্ত প্রসাদ বলিয়া স্বীকার কর ; তাহা হইলে সমস্তই আত্মময় হইবে ॥ ১ ॥

মাধ্বভাষ্যম্

নিত্যানিত্য-জগদ্ধাত্রে নিত্যায় জ্ঞানমূর্ত্তয়ে ।
পূর্ণানন্দায় হরয়ে সর্ব্বযজ্ঞভুজে নমঃ ॥ ১ ॥
যস্মাদ্ব্রহ্মেন্দ্ররুদ্রাদি-দেবতানাং শ্রিয়োঽপি চ ।
জ্ঞানস্ফূর্ত্তিঃ সদা তস্মৈ হরয়ে গুরবে নমঃ ॥ ২ ॥

স্বায়ম্ভুবো মনুরেতৈর্মন্ত্রৈর্ভগবন্তমাকূতিসূনুং যজ্ঞনামানং বিষ্ণুং তুষ্টাব। স্বায়ম্ভুবঃ স্বদৌহিত্রং বিষ্ণুং যজ্ঞাভিধং মনুঃ।

ঈশাবাস্যাদিভির্মন্ত্রৈস্তুষ্টাবাবহিতাত্মনা।
রক্ষোভিরুগ্রৈঃ সংপ্রাপ্তঃ খাদিতুং মোচিতস্তদা ॥
স্তোত্রং শ্রুত্বৈব যজ্ঞেন তান্ হত্বাঽবধ্যতাং গতান্।
প্রাদাদ্ধি ভগবাংস্তেষামবধ্যত্বং হরঃ প্রভুঃ ॥

"তৈর্বধ্যত্বং তথান্যেষামিতঃ কোঽন্যো হরেঃ প্রভুঃ" ইতি ব্রহ্মাণ্ডে। ভাগবতে চায়মেবার্থ উক্তঃ।

ঈশস্যাবাস্যযোগ্যমীশাবাস্যম্। জগত্যাং প্রকৃতৌ তেনেশেনেত্যুক্তেন দত্তেন ভুঞ্জীথাঃ। "স্বতঃ প্রবৃত্ত্যশক্তত্বা-দীশাবাস্যমিদং জগৎ। প্রবৃত্তয়ে প্রকৃতিগং যস্মাৎ স প্রকৃতীশ্বরঃ" তদধীনপ্রবৃত্তিত্বাত্তদীয়ং সর্ব্বমেব তৎ। তদ্দত্তেনৈব ভুঞ্জীথা অতো হান্যং প্রযাচয়েৎ" ইতি ব্রহ্মাণ্ডে ॥ ১ ॥

কুর্ব্বন্নেবেহ কর্ম্মাণি জিজীবিষেচ্ছতং সমাঃ।
এবং ত্বয়ি নান্যথেতোঽস্তি ন কর্ম্ম লিপ্যতে নরে॥

অ। ইহ (অস্মিন্ জগতি) এবং (ঈত্থং প্রকারেণ) কর্ম্মাণি (ভগবৎপূজাত্মকানি অসঙ্কল্পিতফলানি স্বোচিতানি) কুর্ব্বন্ (সম্পাদয়ন্) শতং সমাঃ (শতসংখ্যকসংবৎসরান্) জিজীবিষেৎ (জীবিতুমিচ্ছেৎ) এবং (প্রকারেণ) ত্বয়ি নরে (জিজীবিষতি সতি কর্ম্ম কুর্ব্বতি চ) কর্ম্ম ন লিপ্যতে (বধ্যতে) ইতঃ (এতস্মাৎ) অন্যথা ন অস্তি (প্রকারান্তরং নাস্তীতি ভাবঃ)॥ ২॥

বেদার্কদীধিতিঃ। ইহ জগতি এবং প্রকারেণ কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্ শতং সমাঃ জিজীবিষেৎ ত্বয়ি নরে এবং জীবতি সতি কর্ম্ম ন লিপ্যতে। ইতঃ অন্যথা নাস্তি॥ ২॥

অনু। এই জগতে পূর্ব্বোক্ত প্রকারে কর্ম্মানুষ্ঠান করিয়া শত বৎসর জীবিত থাকিতে ইচ্ছা করুক। এরূপে জীবিত থাকিলেও তুমি কর্ম্মে লিপ্ত হইবে না, ইহার অন্যথা নাই॥ ২॥

ভাষ্যম্। ইদানীং চিত্তশুদ্ধ্যর্থং বিহিতমবশ্যমনুষ্ঠেয়-মিত্যাহ,—কুর্ব্বন্নেবেতি। কর্ম্মাণ্যগ্নিহোত্রাদীনি নিষ্কামাণি কুর্ব্বন্নেবেহ লোকে শতং শতসংখ্যকাঃ সমাঃ সম্বৎসরান্ শতবর্ষপর্য্যন্তং জিজীবিষেৎ জীবিতুমিচ্ছেৎ। এবং ত্বয়ি জিজীবিষতি কর্ম্ম কুর্ব্বতি চ নরে ইতঃ এতস্মাৎ অগ্নিহোত্রাদি কর্ম্মাণি কুর্ব্বতঃ প্রকারাদন্যথা প্রকারান্তরেণ মুক্তির্নাস্তি যদ্বা তল্লিপ্তত্বং নাস্তীতি ভাবঃ। তাদৃক্ কর্ম্ম তু ন লিপ্যতে॥২॥

ভাবার্থ। সর্ব্বত্র পরমাত্ম-সম্বন্ধ স্থাপন পূর্ব্বক কর্ম্মানুষ্ঠান করিলে কেবল আত্মানুষ্ঠানই হইয়া থাকে। অতএব শত শত বৎসর জীবিত থাকিলেও জীবকে দোষ স্পর্শ করিতে পারে না। দেহযাত্রা নির্ব্বাহ করিতে হইলে কর্ম্ম অবশ্যই অনুষ্ঠেয়, নতুবা জীবন সদ্যই বিনষ্ট হয় অথবা সুন্দর নির্ব্বাহিত হয় না। যদি পরমাত্মানুশীলনরূপ সংসার পত্তন করা যায়, তবে তৎসম্বন্ধীয় কোন কর্ম্মই কর্ম্মস্বরূপে লক্ষিত হইবে না। জ্ঞান বা ভক্তিরূপে লক্ষিত হইবে। পরমাত্ম-জ্ঞান-কার্য্য—সমস্তই ভক্তি। অতএব নারদ বলিয়াছেন ;—

সর্ব্বোপাধিবিনির্ম্মুক্তং তৎপরত্বেন নির্ম্মলম্।
হৃষীকেণ হৃষীকেশ-সেবনং ভক্তিরুত্তমা ॥ ২ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। অকুর্ব্বতঃ কর্ম্ম ন লিপ্যতে ইতি নাস্তি। "অজ্ঞস্য কর্ম্ম লিপ্যতে কৃষ্ণোপাস্তিমকুর্ব্বতঃ। জ্ঞানিনোঽপি যতো হ্রাস আনন্দস্য ভবেদ্ধ্রুবম্॥ অতোঽলেপে-ঽপি লেপঃ স্যাদতঃ কার্য্যৈব সা সদা" ইতি নারদীয়ে ॥ ২ ॥

অসূর্য্যা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃতাঃ।
তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্তি যে কে চাত্মহনো জনাঃ ॥

অ। (অন্যথা কুর্ব্বন্ নরঃ আত্মহা ভবতি) অসূর্য্যাঃ (অসুর-প্রাপ্যাঃ) নাম (ইতি প্রসিদ্ধাঃ) অন্ধেন (গাঢ়েন) তমসা (অন্ধকারেণ) আবৃতাঃ (আচ্ছাদিতাঃ) তে (যে) লোকাঃ যে কে চ (যে কেচিৎ জনাঃ) আত্মহনঃ (আত্মানং ঘ্নন্তি সংসারৈঃ সম্বন্ধয়ন্তি ইতি আত্মহনঃ আত্মনাশকা ইত্যর্থঃ) তে (পূর্ব্বোক্তাঃ জনাঃ) প্রেত্য (মৃত্বা তান্

(অসুরলোকান্) অভিগচ্ছন্তি (প্রাপ্নুবন্তি, দুরন্ত-তমসাবৃতমসুরলোকং গচ্ছন্তীতি ভাবঃ)॥ ৩॥

বেদার্কদীধিতিঃ। অন্যথা কুর্ব্বন্ নরঃ আত্মহা ভবতি। যে কে আত্মহনঃ জনা তে প্রেত্য অন্ধেন তমসাবৃতান্ অসূর্য্যান্ লোকান্ গচ্ছন্তি॥ ৩॥

অনু। যাহারা পরমাত্ম-সম্বন্ধ স্থাপন না করিয়া জগৎকে ভোগ করে, তাহারা আত্মহা অর্থাৎ আত্মঘাতী। তাহারা দেহ পরিত্যাগ করিয়া আসুরীভাবপ্রাপ্ত লোকসকল (যাহা অন্ধকারে আবৃত, তাহাই) প্রাপ্ত হয়॥ ৩॥

ভাষ্যম্। অথ কাম্যপরান্ নিন্দতি,—অসূর্য্যা ইতি। যে কে চ যে কেচিৎ জনাঃ আত্মানং ঘ্নন্তি সংসারৈঃ সম্বন্ধয়ন্তীত্যাত্মহনঃ তে প্রেত্য মৃত্বা তান্ লোকান্ অভিগচ্ছন্তি। লোকাঃ কথম্ভূতা ইত্যপেক্ষায়ামাহ,—অসূর্য্যা নাম ইত্যাদি। অসূর্য্যা অসুর-প্রাপ্যাঃ নাম তে লোকা অন্ধেন গাঢ়েন তমসা আবৃতাঃ সংবৃতা ইত্যর্থঃ। অবিদ্বাংসঃ কাম্যপরাঃ আত্মহন্তারো জনাঃ মৃত্বা দুরন্ততমসাবৃতমসুরলোকং গচ্ছন্তীতি ভাবঃ॥ ৩॥

ভাবার্থ। যাহারা ধর্ম্মোদ্দেশে কর্ম্ম করে না, বিরাগ-লাভোদ্দেশে ধর্ম্মাচরণ করে না এবং আত্মানুশীলনের জন্য বিরাগকে আশ্রয় করে না, তাহাদের সমস্ত কর্ম্ম, ধর্ম্ম, বিরাগ স্বার্থপর অর্থাৎ কেবল ইন্দ্রিয়তৃপ্তিকারক হয়, আত্মানু-শীলনের সহকারী নয়। অতএব তাঁহাদের জীবন মরণপ্রায়। ভাগবতে বলিয়াছেন,—

ন যস্য কর্ম্ম ধর্ম্মায় ন বিরাগায় কল্পতে।
ন তীর্থপাদসেবায়ৈ জীবন্নপি মৃতো হি সঃ॥

যে জীবের এরূপ আচরণ, তাহার আত্মা জড়ে বিনষ্ট-প্রায় হইতে থাকে। তজ্জন্যই তাহাদিগকে 'আত্মঘাতী' বলা যায়। সেই আত্মঘাতী ব্যক্তিগণ ক্রমশঃ আসুরী ভাবকে লাভ করে; আত্মার স্বাভাবিক দৈব-ভাবকে ত্যাগ করে। অতএব সর্ব্বতোভাবে সংসারে পরমাত্ম-সম্বন্ধ স্থাপনপূর্ব্বক শরীর-চেষ্টারূপ কর্ম্ম আচরণ কর। নাম-মাত্র কর্ম্ম থাকিবে, স্বরূপতঃ তাহা ভগবৎপরিচর্য্যারূপে পরিণত হইবে॥ ৩॥

মাধ্বভাষ্যম্। সুষ্ঠুরমণবিরুদ্ধত্বাদসুরাণাং প্রাপ্যত্বা-চ্চাসূর্য্যাঃ। ন চ রমন্ত্যহোঽসদুপাসনয়াত্মহন ইত্যুক্তত্বাৎ। "মহাদুঃখৈকহেতুত্বাৎ প্রাপ্যত্বাদসুরৈস্তথা। অসূর্য্যা নাম তে লোকাস্তান্ যান্তি বিমুখা হরা" ইতি চ বামনে॥ যে কে চেতি নিয়ম উক্তঃ। "নিয়মেন তমো যান্তি সর্ব্বেঽপি বিমুখ হরৌ" ইতি চ॥ ৩।

অনেজদেকং মনসো জবীয়ো
নৈনদ্দেবা আপ্নুবন্ পূর্ব্বমর্ষৎ।
তদ্ধাবতোঽন্যানত্যেতি তিষ্ঠ-
ত্যস্মিন্নপো মাতরিশ্বা দধাতি॥ ৪॥

অ। [ব্রহ্ম-বিজ্ঞানমেব মুক্তিসাধনমিত্যুক্তম্। তদ্ব্রহ্ম কিং বিধমিত্যত আহ—] অনেজৎ (অকম্পনম্, অচলৎ) একং (সমানাধিক-

রহিতম্) মনসঃ জবীয়ঃ (বেগবত্তরং তদপ্রাপ্যং) দেবাঃ (ইন্দ্রিয়াণি ব্রহ্মাদ্যাঃ) পূর্ব্বমর্ষৎ (পূর্ব্বমেব গতং জবনান্মনসোঽপি) এনৎ (এতৎ ব্রহ্ম) ন আপ্নুবন্ (ন প্রাপ্তবন্তঃ মনসোঽগম্যত্বাৎ) তৎ (ব্রহ্ম) তিষ্ঠৎ (স্বস্থানে স্থিতমপি) ধাবতঃ (দ্রুতং গচ্ছতঃ) অন্যান্ (মন-আদীন্) অত্যেতি (অতিক্রম্য তিষ্ঠতি অচিন্ত্যশক্তিত্বাদিত্যর্থঃ) তস্মিন্ (ব্রহ্মণি, অধিষ্ঠিতঃ) মাতরিশ্বা (মাতরি অন্তরীক্ষে শ্বসতি গচ্ছতি যঃ স বায়ুঃ) অপঃ (বারিবর্ষণাদীনি কর্ম্মানি প্রাণিনাং চেষ্টালক্ষণানি) দধাতি (ধারয়তি) ॥ ৪ ॥

বেদার্কদীধিতিঃ। অনেজৎ ন এজৎ এজৃ কম্পনে নিশ্চলং ইতি অর্থঃ। তৎ আত্মতত্ত্বং নিশ্চলং একং মনসঃ জবীয়ঃ দেবা ইন্দ্রিয়াণি তৎ ন আপ্নুবন্ প্রাপ্তবন্তঃ। যতঃ পূর্ব্বমর্ষৎ পূর্ব্বং এব গতং তৎ ধাবতঃ দ্রুতং গচ্ছতঃ অন্যান্ মনঃপ্রভৃতীন অত্যেতি অতিক্রামতি। তৎ তিষ্ঠৎ তস্মিন্ আত্মনি মাতরিশ্বা বায়ুঃ অপঃ কর্ম্মাণি দধাতি ধারয়তি ॥৪॥

অনু। পরমাত্মতত্ত্ব নিশ্চল, এক এবং মন অপেক্ষা বেগবান্। ইন্দ্রিয়সকল তাঁহাকে ধরিতে পারে না; যেহেতু আত্মা ইন্দ্রিয়ের পূর্ব্ববর্ত্তী। মনঃপ্রভৃতি ধাবমান হইলে আত্মা তাহাদিগকে অতিক্রম করেন। আত্মা নিশ্চল থাকিলে বায়ু তাহাতে কর্ম্ম বিধান করে ॥ ৪ ॥

ভাষ্যম্। ব্রহ্মবিজ্ঞানমেব মুক্তিসাধনমিত্যুক্তম্। তদ্ব্রহ্ম কিংবিধমিত্যত আহ,—অনেজদিতি। ত্রিষ্টুপ্ ছন্দস্কেয়মৃক্। অনেজদকম্পনমচলদভয়মিতি বা একং সমাধিকরহিতম্ যদ্বা

সর্ব্বভূতেষু বিজ্ঞানঘনরূপেণৈকম্ মনসো জবীয়ঃ বেগবত্তরং তদপ্রাপ্যম্। দেবা ইন্দ্রিয়াণি ব্রহ্মাদ্যা এনৎ এতৎ ব্রহ্ম ন আপ্নুবন্ গোচরীকুর্ব্বন্তি তত্র হেতুঃ পূর্ব্বমর্ষদিত্যাদি; পূর্ব্বমর্ষৎ পূর্ব্বমেব গতং জবনান্মনসোঽপি। কিঞ্চ লোক-বিলক্ষণং লক্ষণান্তরমাহ,—তিষ্ঠদিতি। তিষ্ঠতীতি তিষ্ঠৎ স্বস্থানে স্থিতমপি সর্ব্বগতত্বাৎ ধাবতঃ দ্রুতং গচ্ছতঃ অন্যান্ মন-আদীন্ অত্যেতি অতিক্রম্য তিষ্ঠতি অচিন্ত্যশক্তি-ত্বাদিত্যর্থঃ। কিঞ্চ মাতরিশ্বা বায়ুঃ ক্রিয়াত্মকঃ অপঃ কর্ম্মাণি প্রাণিনাং চেষ্টালক্ষণানি দধাতি ধারয়তি। যদ্বা, মাতরিশ্বা যস্মিন্ সর্ব্বকর্ম্মাণি স্থাপয়তীতি ॥ ৪ ॥

ভাবার্থ। 'আত্ম'শব্দে আত্মজাতীয় বস্তুমাত্রকে বুঝায়। অতএব 'আত্মা' বলিলে জীব ও পরমাত্মা উভয়কে বুঝিতে হয়। পরমাত্মা—বৃহচ্চৈতন্য। জীব—অণুচৈতন্য। এরূপ বিভাগ নিত্য হইলেও তদুভয়ের ধর্ম্মের ঐক্য আছে। বেদ-বাক্যে অনেকস্থলে 'আত্মা'শব্দে জীব ও অন্যান্য স্থলে 'আত্মা' শব্দে পরমাত্মা বুঝিতে হইবে। যেখানে যেরূপ সম্ভব, সেখানে সেইরূপ বুঝিতে হইবে। এস্থলে আত্মতত্ত্ব—উভয়ার্থক। জড়জগৎ ও লিঙ্গজগৎ হইতে চৈতন্যবস্তুর শ্রেষ্ঠতা প্রতিপাদিত হইয়াছে। স্থূল ও লিঙ্গ জগতের মধ্যে মনই শীঘ্রগামী। তাহাও আত্মার পশ্চাদ্বর্ত্তী হইয়া পড়ে। জীবাত্মা নিশ্চল হইলেও তদ্গৃহীত মায়াশক্তি-পরিণামস্বরূপ বায়ু প্রাণরূপী

হইয়া তাহার কার্য্য বিধান করে। পরমাত্মা নিশ্চল, কিন্তু তাহার আত্মগত ইচ্ছা ও ক্রিয়াশক্তি তাঁহাকে আশ্রয় করিয়া ক্রিয়াবতী হয় ॥ ৪ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। অনেজন্নির্ভয়ত্বাত্তদেকং প্রাধান্যতস্তথা। "সম্যগ্ জ্ঞাতুমশক্যত্বাদগম্যং তৎ সুরৈরপি ॥ স্বয়ং তু সর্ব্বানগমৎ পূর্ব্বমেব স্বভাবতঃ। অচিন্ত্যশক্তিতশ্চৈব সর্ব্বগত্বাচ্চ তৎ পরম্॥ দ্রবতোঽন্যেতি সংতিষ্ঠত্তস্মিন্ কর্ম্মান্যধান্মরুৎ। মারুতোব যতশ্চেষ্টা সর্ব্বাস্তাং হরয়েঽর্পয়েৎ" ইতি ব্রহ্মাণ্ডে। ঋষ জ্ঞানে ॥ ৪ ॥

তদেজতি তন্নৈজতি তদ্দূরে তদ্বন্তিকে।
তদন্তরস্য সর্ব্বস্য তদু সর্ব্বস্যাস্য বাহ্যতঃ ॥ ৫ ॥

অ। তৎ (প্রকৃতমাত্মতত্ত্বং) এজতি (চলতি) তৎ (এব) ন এজতি (স্বতঃ ন এব চলতি) তৎ দূরে (দূরদেশে অস্তি অবিদুষাং অপ্রাপ্যত্বাৎ) তৎ উ (অপি) অন্তিকে (বিদুষাং হৃদ্যবভাসমানত্বাৎ অত্যন্তং সমীপে ইব) তৎ অস্য সর্ব্বস্য (জগতঃ) অন্তঃ (অভ্যন্তরে তৎ উ (অপি) অস্য সর্ব্বস্য বাহ্যতঃ (অস্তি আকাশবদ্ব্যাপকত্বাৎ) ॥৫॥

বেদার্কদীধিতিঃ। তদেজতি তৎ আত্মতত্ত্বং এজতি চলতি। তন্নৈজতি। তদ্দূরে বর্ত্ততে। তদ্বন্তিকে বর্ত্ততে। তৎ অন্তরস্য সর্ব্বস্য। তদু তৎ অস্য বিশ্বস্য সর্ব্বস্য বাহ্যতঃ তিষ্ঠতি ॥

অনু। সেই আত্মতত্ত্ব চল ও অচল। দূরে ও নিকটে বিশ্বের অন্তরে ও বাহিরে বর্ত্তমান ॥ ৫ ॥

ভাষ্যম্। রহস্যং সকৃদুক্তং ন চিত্তমারোহতীতি পূর্ব্ব-মন্ত্রোক্তমপি পুনর্বদতি,—তদিতি অনুষ্টুপ্। তৎ প্রকৃত-মাত্মতত্ত্বম্ এজতি চলতি তদেব ন এজতি চ স্বতো নৈব চলতি অচলমেব সৎ মূঢ়দৃষ্ট্যা চলতীবেত্যর্থঃ যদ্বা নৈজতি নৈজয়তি সদাচারান্ 'পরিত্রাণায় সাধূনাম্'ইত্যুক্তেঃ। কিঞ্চ তদ্দূরে দূরদেশেঽস্তি বর্ষকোটিশতৈরপি অবিদুষামপ্রাপ্যত্বাৎ দূরে ইবেত্যর্থঃ। তদ্বন্তিকে তদু অন্তিকে বিদুষাং হৃদ্যবভাস-মানত্বাদন্তিক ইবাত্যন্তং সমীপ ইব। ন কেবলং দূরেঽন্তিকে অস্তি কিন্তু অস্য সর্ব্বস্য নামরূপক্রিয়াত্মকস্য জগতোঽন্তর-ভ্যন্তরে তদেবাস্তি। অস্য সর্ব্বস্য বাহ্যতো বহিরপি তদু তদে-বাস্তি আকাশবদ্ব্যাপকত্বাৎ ॥ ৫ ॥

ভাবার্থ। যেমত,জড়বস্তু-মাত্রে একটী জড়শক্তি লক্ষিত হয়, তদ্রূপ আত্মবস্তু-মাত্রেই একটী আত্মশক্তি বলিয়া শক্তি আছে। সেই শক্তিক্রমে জড়সম্বন্ধীয় বিরুদ্ধধর্ম্মসকল আত্মতত্ত্বে সামঞ্জস্য লাভ করে। সচলত্ব ও অচলত্বরূপ বিরুদ্ধ ধর্ম্ম, দূরত্ব ও নিকটত্বরূপ বিরুদ্ধ ধর্ম্ম এবং আন্তরবাহ্যরূপ বিরুদ্ধ ধর্ম্ম জড়ে কোন বস্তুর সম্বন্ধে যুগপৎ থাকা সম্ভব না হইলেও আত্মাতে তদ্গত অচিন্ত্যশক্তি-নিবন্ধন তাহা সম্ভব ॥ ৫ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। তদেজতি তত এব এজত্যন্যৎ। তৎ স্বয়ং নেজতি। "ততো বিভেতি সর্ব্বেঽপি ন বিভেতি হরিঃ স্বয়ম্। সর্ব্বগত্বাৎ স দূরে চ বাহ্যেঽন্তশ্চ সমীপগ" ইতি তত্ত্ব-সংহিতায়াম্ ॥ ৫ ॥

যস্তু সর্ব্বাণি ভূতান্যাত্মন্যেবানুপশ্যতি।
সর্ব্বভূতেষু চাত্মানং ততো ন বিজুগুপ্সতে ॥ ৬ ॥

অ। [অথোপাসনাপ্রকারমাহ] যঃ (অধিকারী) তু সর্ব্বাণি ভূতানি (অব্যক্তাদিস্থাবরান্তানি চেতনাচেতনানি) আত্মনি (ব্রহ্মণি) এব অনুপশ্যতি আত্মানং (ব্রহ্ম) চ সর্ব্বভূতেষু (অনুপশ্যতি) ততঃ (তস্মাৎ দর্শনাৎ) ন বিজুগুপ্সতে (জুগুপ্সাং ঘৃণাং ন আপ্নোতি পাত্রাভাবাদিত্যর্থঃ) ॥ ৬ ॥

বেদার্কদীধিতিঃ। যস্তু আত্মনি সর্ব্বাণি ভূতানি অনুপশ্যতি সর্ব্বভূতেষু চ আত্মানং পশ্যতি স ততঃ তস্মাৎ দর্শনাৎ ন বিজুগুপ্সতে জুগুপ্সাং ঘৃণাং ন করোতি ॥ ৩ ॥

অনু। যিনি আত্মাতে সর্ব্বভূত এবং সর্ব্বভূতে আত্মা—এরূপ দৃষ্টি করেন, তিনি তৎপ্রযুক্ত সর্ব্বত্র ঘৃণাশূন্য হন ॥ ৬ ॥

ভাষ্যম্। অথোপাসনাপ্রকারমাহ,—যস্ত্বিতি। অনুষ্টুপ্। যঃ পুনরধিকারী সর্ব্বাণি ভূতানি অব্যক্তাদিস্থাবরান্তানি চেতনাচেতনানি আত্মন্ আত্মনি এব অনুপশ্যতি ব্রহ্মণ্যেব সর্ব্বাণি ভূতানি স্থিতানীতি জানাতি আত্মানং ব্রহ্ম চ সর্ব্বভূতেষু অনুপশ্যতি ততস্তস্মাৎ দর্শনাৎ ন বিজুগুপ্সতে জুগুপ্সাং নাপ্নোতি মুক্তো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ভাবার্থ। ঘৃণাই প্রীতির বিরুদ্ধ তত্ত্ব। ঘৃণাশূন্য না হইলে প্রীতিসম্পত্তি লাভ হয় না। যাঁহার সর্ব্বত্র আত্ম-সম্বন্ধ দৃষ্টি থাকে, তাঁহার ঘৃণার পাত্রাভাবে ঘৃণা জন্মে না। তিনি সহজে প্রীতিসম্পত্তি লাভ করেন ॥ ৬ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। "সর্ব্বগং পরমাত্মানং সর্ব্বঞ্চ পরমাত্মনি। যঃ পশ্যেৎ স ভয়াভাবান্নাত্মানং বক্তুমিচ্ছতি" ইতি সৌকরায়ণ-শ্রুতিঃ॥ ৬॥

যস্মিন্ সর্ব্বাণি ভূতান্যাত্মৈবাভূদ্বিজানতঃ।
তত্র কো মোহঃ কঃ শোকশ্চৈকত্বমনুপশ্যতঃ॥৭॥

অ। যস্মিন্ (অবস্থাবিশেষে) সর্ব্বাণি ভূতানি আত্মা এব অভূৎ (ভবতি ইতি) বিজানতঃ (বিশেষেণ জ্ঞানবতঃ) তত্র একত্বং (শক্তিশক্তিমতোরভেদাৎ অভিন্নত্বম্) অনুপশ্যতঃ (তস্য) কঃ মোহঃ কঃ শোকঃ (ন কোঽপীত্যর্থঃ)॥ ৭॥

বেদার্কদীধিতিঃ। যস্মিন্ কালে সর্ব্বাণি ভূতানি আত্মা এব অভূৎ বিজানতঃ একত্বং অনুপশ্যতঃ তস্য তস্মিন্ কালে কো মোহঃ কঃ শোকঃ সম্ভবতি? ৭॥

অনু। যে সময়ে সর্ব্বভূতের সহিত আত্মার একত্ব দৃষ্ট হয়, তখন একত্বদর্শক পণ্ডিতের কি মোহ ও শোক হইতে পারে? ৭॥

ভাষ্যম্। ইমমেবার্থং দ্বিতীয়ো মন্ত্রো বদতীত্যাহ—যস্মিন্নিতি অনুষ্টুপ্। যস্মিন্নবস্থাবিশেষে বিজানতঃ সর্ব্বাণি ভূতানি আত্মনি সন্তি আত্মা চ সর্ব্বভূতেষ্বস্তীতি বিশেষেণ জ্ঞানবতঃ পুরুষস্য 'সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্ম' ইত্যাদিবাক্যার্থবিচারেণ সর্ব্বাণি ভূতান্যাত্মৈবাভূদ্ভবন্তি। তত্রাবস্থাবিশেষ একত্বমাত্মৈক-ত্বমনুপশ্যতস্তস্য কো মোহঃ কঃ শোকশ্চ। শোকশ্চ মোহশ্চা-জ্ঞানতো ভবতীতি॥ ৭॥

ভাবার্থ। মোহ ও শোক জ্ঞানের বিরুদ্ধ তত্ত্ব। তাহারা যে হৃদয়ে স্থান লাভ করে, সে হৃদয়ে জ্ঞান থাকিতে পারে না। সর্ব্বত্র পরমাত্ম-সম্বন্ধে যেরূপ ঘৃণা তিরোহিত হয়, তদ্রূপ শোক ও মোহও তিরোহিত হয়। অতএব পরমাত্ম-সম্বন্ধ স্থাপন করা নিতান্ত কর্ত্তব্য ॥ ৭ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। যস্মিন্ পরমাত্মনি সর্ব্বভূতানি স পরমাত্মৈব তত্র সর্ব্বভূতেষ্বভূৎ। এবং সর্ব্বভূতেষ্বেকত্বেন পরমাত্মানং বিজানতঃ কো মোহঃ। যস্মিন্ সর্ব্বানি ভূতানি স আত্মা সর্ব্বভূত্যাঃ। এবং সর্ব্বত্র যো বিষ্ণুং পশ্যেত্তস্য বিজানতঃ। কো মোহ কোঽথবা শোকঃ স বিষ্ণুং পর্য্যগাদ্-যত ইতি পিপ্পলাদশাখায়াং পূর্ব্বোক্তানুবাদেন শোকমোহাভাবেঽপি বিজানতশ্চাত্রোচ্যতে। অভ্যাসশ্চ সর্ব্বগতত্বস্য তাৎপর্য্য-দ্যোতনার্থঃ ॥ ৭ ॥

স পর্য্যগাচ্ছুক্রমকায়মব্রণ-
মস্নাবিরং শুদ্ধমপাপবিদ্ধম্।
কবির্মনীষী পরিভূঃ স্বয়ম্ভু-
র্যাথাতথ্যতোঽর্থান্ ব্যদধাৎ
শাশ্বতীভ্যঃ সমাভ্যঃ ॥ ৮ ॥

অ। সঃ (পরমাত্মা) পর্য্যগাৎ (সমন্তাৎ গতবান্, কীদৃশম্) শুক্রং (শুচা রহিতং শোকরহিতং) শুদ্ধং (বিজ্ঞানানন্দস্বভাবং) অকায়ং (ন বিদ্যতে প্রাকৃতঃ কায়ঃ শরীরং যস্য তং) অব্রণং (অচ্ছিদ্রং

পূর্ণং) অস্নাবিরং (ন বিদ্যন্তে প্রাকৃতাঃ স্নাবাঃ শিরাঃ যস্য তং) অপাপবিদ্ধং (ধর্ম্মাধর্ম্মবর্জ্জিতং) কবিঃ (সর্ব্বজ্ঞঃ) মনীষী (মেধাবী) পরিভূঃ (সর্ব্বস্য বশী) স্বয়ম্ভূঃ (স্বতন্ত্রঃ, যঃ আত্মা) শাশ্বতীভ্যঃ (শাশ্বতীষু, নিত্যাসু) সমাভ্যঃ (সমাসু বৎসরেষু) যাথাতথ্যতঃ (যথার্থ-স্বরূপান্) অর্থান্ (পদার্থান্) ব্যদধাৎ (বিদধাতি) ॥ ৮ ॥

বেদার্কদীধিতিঃ। স পরমাত্মা পর্য্যগাৎ পরি সমন্তাৎ অগাৎ। শুক্রং শুদ্ধম্। অকায়ং স্থূললিঙ্গরূপজড়দেহরহিতম্। অব্রণং অক্ষতম্। অস্নাবিরং স্নাবা শিরা তচ্ছূন্যম্। শুদ্ধম্ উপাধিশূন্যম্। অপাপবিদ্ধং মায়াতীতম্। কবিঃ কান্তদর্শী। মনীষী সর্ব্বজ্ঞঃ। পরিভূঃ সর্ব্বোপরি ভবতি। স্বয়ম্ভূঃ স্বয়ং সিদ্ধঃ। যাথাতথ্যতঃ যথাতথা ভাবো যাথাতথ্যম্। সর্ব্বার্থান্ সর্ব্বপদার্থান্ তত্তৎবিশেষলক্ষণেন ব্যদধাৎ বিহিতবান্। শাশ্বতীভ্যঃ সমাভ্যঃ নিত্যাভ্যঃ বৎসরেভ্যঃ ॥ ৮ ॥

অনু। পরমাত্মা—সর্ব্বব্যাপী, শুদ্ধ, অকায়, অক্ষত, শিরারহিত, উপাধিশূন্য, মায়াতীত, কবি, সর্ব্বজ্ঞ, স্বয়ম্ভূ ও পরিভূ। তিনি স্বীয় অচিন্ত্যশক্তিদ্বারা অন্য নিত্য পদার্থ-সকলকে তত্তদ্বিশেষ দ্বারা পৃথগ্রূপে বিধান করিয়াছেন ॥ ৮ ॥

ভাষ্যম্। এবম্ভূতাত্মজ্ঞানিনঃ ফলমাহ,—স ইতি। জগতী যোঽধিকারী পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণাত্মানং পশ্যতি স ঈদৃশ-মাত্মানং পর্য্যগাৎ পর্য্যগাপ্নোতি। কীদৃশম্? শুক্রং শুক্লং শুদ্ধং বিজ্ঞানানন্দস্বভাবং অকায়ং ন বিদ্যতে ভোগার্থং কায়ঃ শরীরং যস্য তং অব্রণং অচ্ছিদ্রং পূর্ণং অস্নাবিরং ন বিদ্যন্তে

স্নাবাঃ শিরা যস্য সোঽস্নাবিরস্তম্। অত্রৈব হেতুগর্ভ-বিশেষণমাহ,—শুদ্ধমনুপহতম্। তদেব স্পষ্টয়তি—অপাপবিদ্ধং ধর্ম্মাধর্ম্মবর্জ্জিতম্। কায়াদিরহিতোঽপি পরমাত্মা জগৎ-সর্জ্জনাদি করোত্যচিন্ত্যশক্তিত্বাদিত্যাহ,—কবিরিতি। জ্ঞানী যং পর্য্যেতি স আত্মা শাশ্বতীভ্যঃ সমাভ্যঃ শাশ্বতীষু সমাসু যাথাতথ্যতঃ যথার্থস্বরূপান্ অর্থান্ পদার্থান্ ব্যদধাৎ বিদধাতি। কীদৃশঃ সঃ? কবিঃ সর্ব্বজ্ঞঃ মনীষী মেধাবী পরিভূঃ সর্ব্বস্য বশী স্বয়ম্ভূঃ স্বতন্ত্রঃ॥ ৮॥

ভাবার্থ। "দ্রব্যং কর্ম্ম চ কালশ্চ স্বভাবো জীব এব চ। যদনুগ্রহতঃ সন্তি ন সন্তি যদুপেক্ষয়া॥"—এই ভাগবত-বচন দ্বারা পরমেশ্বরের অধীন পাঁচটী পদার্থ আমরা লক্ষ্য করিতেছি। এই পদার্থগুলি তত্তদ্বিশেষ-ধর্ম্ম দ্বারা পরস্পর পৃথক্কৃত হইয়াছে। "নিত্যো নিত্যানাং চেতনশ্চেতনানা-মেকো বহূনাং" এই শ্রুতি-বচনে আমরা বুঝিতেছি যে, ঐ পাঁচটি নিত্য পদার্থ। পরমাত্মা ঐ সকল নিত্য পদার্থের আশ্রয়স্বরূপ পরম নিত্য। তাঁহার প্রাকৃত শরীর নাই। তাঁহার সিদ্ধস্বরূপ সর্ব্বদা অপ্রাকৃত। তিনি স্বীয় চিচ্ছক্তি দ্বারা সকল কার্য্য সম্পাদন করেন॥ ৮॥

মাধ্বভাষ্যম্। "শুক্রং তচ্ছোকরাহিত্যাদব্রণং নিত্য-পূর্ণতঃ। পাবনত্বাৎ সদা শুদ্ধমকায়ং লিঙ্গবর্জ্জনাৎ। স্থূল-দেহস্য রাহিত্যাদস্নাবিরমুদাহৃতম্। এবম্ভূতোঽপি সার্ব্বজ্ঞ্যাৎ কবি-রিত্যেব শব্দ্যতে॥ ব্রহ্মাদিসর্ব্বমনসাং প্রকৃতের্মনসোঽপি চ।

ঈশিতৃত্বান্মনীষী স পরিভূঃ সর্ব্বতো বরঃ॥ সদাঽনন্যা-শ্রয়ত্বাচ্চ স্বয়ম্ভূঃ পরিকীর্ত্তিতঃ। স সত্যং জগদেতাদৃঙ্-নিত্যমেব প্রবাহতঃ॥ অনাদ্যনন্তকালেষু প্রবাহৈকপ্রকারতঃ। নিয়মেনৈব সসৃজে ভগবান্ পুরুষোত্তমঃ॥ সজ্জ্ঞানানন্দ-শীর্ষোঽসৌ সজ্জ্ঞানানন্দবাহুকঃ। সজ্জ্ঞানানন্দ দেহশ্চ সজ্জ্ঞানানন্দপাদবান্॥ এবং শ্রুতো মহাবিষ্ণুর্যথার্থং জগদীদৃশম্। অনাদ্যনন্তকালীনং সসর্জ্জাত্মেচ্ছয়া প্রভুঃ" ইতি বারাহে॥ ৮॥

অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি যেঽবিদ্যামুপাসতে।
ততো ভূয় ইব তে য উ বিদ্যায়াং রতাঃ॥ ৯॥

অ। যে (জনাঃ) অবিদ্যাং (বিদ্যায়া অন্যাং স্বর্গার্থানি কর্ম্মাণি, কেবলম্) উপাসতে (কুর্ব্বন্তি) তে (প্রাণিনঃ) অন্ধং (অদর্শনাত্মকং) তমঃ (অজ্ঞানং) প্রবিশন্তি (সংসারপরম্পরামনুভবন্তি) যে উ (পুনঃ) বিদ্যায়াং (কেবলজ্ঞানে নির্ভেদব্রহ্মানুসন্ধানে বা রতাঃ) তে ততঃ (তস্মাৎ অন্ধাত্মকাৎ) তমসঃ (সংসারাৎ) ভূয়ঃ ইব (বহুতরমেব) তমঃ (প্রবিশন্তি)। ৯।

বেদার্কদীধিতিঃ। যে অবিদ্যাং উপাসতে তে অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি। যে উ তু বিদ্যায়াং রতাঃ তে ততঃ তস্মাৎ অধিকতরং তমঃ প্রবিশন্তি॥ ৯॥

অনু। যিনি অবিদ্যায় অবস্থিত, তিনি অন্ধকারময় স্থানে প্রবেশ করেন। আর যিনি বিদ্যাতে রত হন, তিনি তাহা অপেক্ষা অধিক অন্ধকারময় স্থানে প্রবেশ করেন॥ ৯॥

ভাষ্যম্। ইদানীং পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণানাত্মবিদঃ কর্ম্মনিষ্ঠঃ সন্তঃ কেবলং কর্ম্ম কুর্ব্বন্ত এব যে জিজীবিষন্তি তান্ প্রতি উচ্যতে,—অন্ধং তম ইতি। ষড়নুষ্টুভঃ। অত্র বিদ্যাবিদ্যয়োঃ সমুচ্চিচীষয়া প্রত্যেকং নিন্দোচ্যতে। যে জনাঃ অবিদ্যাং বিদ্যায়া অন্যাং অবিদ্যা কর্ম্ম তাং কেবলামুপাসতে কুর্ব্বন্তি স্বর্গার্থানি কর্ম্মাণি কেবলং তৎপরাঃ সন্তঃ অনুতিষ্ঠন্তি তে প্রাণিনঃ অন্ধমদর্শনাত্মকং তমঃ অজ্ঞানং প্রবিশন্তি সংসারপরম্পরামনুভবন্তীত্যর্থঃ। ততস্তস্মাদন্ধাত্মকাৎ তমসঃ সংসারাৎ ভূয় ইব বহুতরমেব তমস্তে প্রবিশন্তি যে উ যে পুনঃ বিদ্যায়াং কেবলাত্মজ্ঞানে এব রতাঃ॥ ৯॥

ভাবার্থ। পরমাত্মা হরির একটী অচিন্ত্যস্বরূপ-শক্তি আছে। শ্বেতাশ্বতরে সেই শক্তিকে "পরাস্য শক্তির্ব্বিবিধৈব শ্রূয়তে * * জ্ঞান-বল-ক্রিয়া চ" ইত্যাদি বাক্যদ্বারা বিচার করিয়াছেন। সেই অচিন্ত্যশক্তির একটী প্রভাবকে 'মায়া' বলা যায়। মায়া দ্বারা পরমাত্মা এই বিশ্ব সৃজন করেন মায়ার দুইটী বৃত্তি,—বিদ্যা ও অবিদ্যা। বিদ্যাবৃত্তি জড়কে বিনাশ করে। অবিদ্যাবৃত্তি জড়কে প্রসব করে। জড়াভি-ভূত মানবগণ অবিদ্যাবৃত্তিতে অবস্থিত, অতএব জড়ের অন্ধকারে তাঁহাদের চিৎপ্রকৃতি আবৃত থাকে। জড় হইতে যাঁহারা বিরক্ত, তাঁহারা জড়-বিনাশে সমর্থ হইয়াও ভক্তি ব্যতীত সহজে স্বরূপশক্তির আশ্রয় পান না। অতএব আত্মবিনাশরূপ অধিকতর অন্ধকারে প্রবিষ্ট হন।

মায়িক জগতে পরমাত্মার সম্বন্ধ সংস্থাপন না করিতে পারিলে, জীব কখনই জড়মুক্ত হইয়া থাকিতে পারে না। জড়ে যে 'বিশেষ' নামক ধর্ম্ম আছে, তাহার উপদেয়ত্ব পরিত্যাগ করিতে গেলে নির্ব্বিশেষরূপ অনর্থ আসিয়া চিত্তকে আক্রমণ করে ও জীবের বিশেষ দুর্গতি হয়। দেবগণ বলিয়াছেন,—যেঽন্যেঽরবিন্দাক্ষ বিমুক্তমানিনস্ত্বয্যস্ত-ভাবাদবিশুদ্ধবুদ্ধয়ঃ। আরুহ্য কৃচ্ছ্রেণ পরং পদং ততঃ পতন্ত্যধোঽনাদৃত যুষ্মদঙ্ঘ্রয়ঃ ॥ ৯ ॥

অন্যদেবাহুর্ব্বিদ্যয়ান্যদাহুরবিদ্যয়া।
ইতি শুশ্রুম ধীরাণাং যে নস্তদ্বিচচক্ষিরে ॥১০॥

অ। [পরমাত্মতত্ত্বং] বিদ্যয়া (কেবলজ্ঞানেন) অন্যৎ (পৃথক্) ইতি ধীরাঃ (পণ্ডিতাঃ) আহুঃ (বদন্তি), অবিদ্যয়া (কর্ম্মণা) চ [পৃথক্] আহুঃ (কথয়ন্তি)। যে ধীরাঃ (আচার্য্যাঃ) নঃ (অস্মভ্যং) তৎ (পরমাত্মতত্ত্বং) বিচচক্ষিরে (ব্যাখ্যাতবন্তঃ) [তেষাং] ধীরাণাং (ধীমতাং) ইতি (এতদ্বচনং) [বয়ং] শুশ্রুম (শ্রুতবন্তঃ) ॥ ১০ ॥

বেদার্কদীধিতিঃ। পরমাত্মতত্ত্বং বিদ্যয়া অন্যৎ পৃথক্ ইতি ধীরাঃ আহুঃ অবিদ্যয়া চ পৃথক্ আহুঃ। যে ধীরাঃ পণ্ডিতাঃ তৎ তত্ত্বং নঃ অস্মান্ বিচচক্ষিরে ব্যাখ্যাতবন্তঃ তেষাং ধীরাণাং এতদ্বচনং বয়ং শুশ্রুম ॥ ১০ ॥

অনু। পরমাত্মতত্ত্ব বিদ্যা ও অবিদ্যা উভয় হইতে পৃথক্, পণ্ডিতগণ বলিয়াছেন। যে পণ্ডিতগণ আমাদিগকে তত্ত্ব

শিক্ষা দিয়াছেন, তাঁহাদের নিকট হইতে ঐ কথাটী আমরা শুনিয়াছি ॥ ১০ ॥

ভাষ্যম্। জ্ঞান-কর্ম্মণোঃ ফলভেদমাহ,—অন্যদেবেতি। বিদ্যয়া জ্ঞানেনান্যদেব ফলং আহুঃ। অবিদ্যয়া কর্ম্মণা সাধ্যমন্যদেব ফলমাহুঃ। যদ্বা, বিদ্যয়াত্মজ্ঞানেনান্যদেব ফলমমৃতরূপমাহুর্ব্রহ্মবাদিনঃ অবিদ্যয়া কর্ম্মণা বান্যদেব ফলং পিতৃলোকাদিরূপমাহুর্বিদ্বাংসঃ। "কর্ম্মণা পিতৃলোকো বিদ্যয়া দেবলোকো দেবলোকো বৈ লোকানাং শ্রেষ্ঠস্তস্মাদ্বিদ্যাং প্রশংসন্তি" ইত্যাদিশ্রুতেঃ। কথমেতদবগতমিত্যাহ,—ইতীতি। ইত্যেবং শুশ্রুম শ্রুতবন্তো বয়ং ধীরাণাং ধীমতাং বচনম্। যে আচার্য্যা নোঽস্মভ্যং তৎ কর্ম্ম চ জ্ঞানঞ্চ স্বরূপফলতো বিচচক্ষিরে ব্যাখ্যাতবন্তস্তেষাময়মাগমঃ পারম্পর্য্যাগত ইতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

ভাবার্থ। আত্মা—চিদ্বস্তু। বিদ্যা ও অবিদ্যা উভয়ই পৃথক্। পরমাত্মাকে মায়া কিছুমাত্র আবিষ্ট করিতে পারে না। মায়া যখন কার্য্য করে, তখন পরমাত্মার স্বরূপশক্তি তাহাতে সামর্থ্য অর্পণ করিয়া থাকে। অতএব পরমাত্মা—মায়ার নিয়ন্তা। জীবাত্মা চিদ্বস্তু বটে, কিন্তু "বালাগ্রশতভাগস্য শতধা কল্পিতস্য চ। ভাগো জীবঃ স বিজ্ঞেয়ঃ স চানন্ত্যায় কল্প্যতে।" এই শ্বেতাশ্বতর-বচন দ্বারা জীবকে অণুচৈতন্য বলিয়া জানা যায়। জীবের বিভুতা না থাকায় তাঁহার মায়া কর্ত্তৃক বশ্যতা স্বীয় গঠন-সিদ্ধ। জীব মায়ার

বশীভূত হইয়া শোক প্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি অবিদ্যা-বশে জড়ময় অন্ধকারে ক্লেশ পান। ঐ ক্লেশ মোচনের জন্য যখন বিদ্যাকে আশ্রয় করেন, তখন নির্ব্বিশেষ-চিন্তা হইতে তাঁহার অধিকতর ক্লেশ হইয়া পড়ে। অতএব বেদ বলিতে-ছেন,—"হে জীব, তুমি যে আত্মতত্ত্ব অনুসন্ধান কর, তাহা বিদ্যা ও অবিদ্যা হইতে পৃথক্॥" ১০॥

বিদ্যাং চাবিদ্যাঞ্চ যস্তদ্বেদোভয়ং সহ।
অবিদ্যয়া মৃত্যুং তীর্ত্বা বিদ্যয়ামৃতমশ্নুতে ॥১১॥

অ। যঃ [আত্মতত্ত্বং] বিদ্যাং অবিদ্যাং চ উভয়ং বেদ (জানাতি) [সঃ] অবিদ্যয়া [সহ] মৃত্যুং (মারকং) তীর্ত্বা (উত্তীর্য্য) বিদ্যয়া (ভগবৎসম্বন্ধজ্ঞানেন) অমৃতং (মোক্ষং) অশ্নুতে (প্রাপ্নোতি) ॥ ১১ ॥

বেদার্কদীধিতিঃ। যঃ আত্মতত্ত্বং বিদ্যাম্ অবিদ্যাম্ উভয়ং বেদ স অবিদ্যয়া সহ মৃত্যুং তীর্ত্বা বিদ্যয়া সহ অমৃতম্ অশ্নুতে ॥১১॥

অনু। যিনি আত্মতত্ত্বকে বিদ্যা ও অবিদ্যা উভয় স্বরূপে জানেন, তিনি অবিদ্যার সহিত মৃত্যুকে উত্তীর্ণ হইয়া বিদ্যার সহিত অমৃত ভোগ করেন ॥ ১১ ॥

ভাষ্যম্। সমুচ্চয়মাহ,—বিদ্যামিতি। বিদ্যাঞ্চ জ্ঞানঞ্চ অবিদ্যাঞ্চ কর্ম্ম চ যৎ তদেতদুভয়ং সহ একেন পুরুষেণানুষ্ঠেয়ং যো বেদ জানাতি। যদ্বা, বিদ্যা আত্মজ্ঞানং অবিদ্যা তৎসাধন-ভূতং কর্ম্ম চ দ্বয়ং পরস্পরসমুচ্চয়ার্থং তদুভয়ং সহ পুরুষার্থ-

হেতুত্বেন যো বেদ একেনৈব পুরুষেণানুষ্ঠেয়মিতি জানাতি সঃ অবিদ্যয়া ঈশ্বরার্পণবুদ্ধ্যা কৃতানামগ্নিহোত্রাদিকর্ম্মণাং মৃত্যুং মারকং অন্তঃকরণমলং তীর্ত্বা অন্তঃশুদ্ধ্যা কৃতকৃত্যো ভূত্বা বিদ্যয়াত্মজ্ঞানেনামৃতত্বং মোক্ষমশ্নুতে প্রাপ্নোতি ॥ ১১ ॥

ভাবার্থ। বিদ্যা ও অবিদ্যার আশ্রয় যে মায়া, তাহা পরমাত্মার চিচ্ছক্তি হইতে পৃথক্ নয়, তাঁহার ছায়ারূপ বিকৃতি মাত্র। ছায়াতে যাহা যাহা থাকে, তাহা মূলতত্ত্বে সম্পূর্ণভাবে এবং নির্দ্দোষভাবে অবস্থিত। অতএব চিচ্ছক্তিতে যে বিদ্যা ও অবিদ্যার উপাদেয় আদর্শ আছে, তাহাতে আর সন্দেহ কি? জীব যদি সেই আদর্শকে লক্ষ্য করিয়া মায়ান্তর্গত বিদ্যা ও অবিদ্যার বিকৃতি নাশে যত্ন পান, তবে তিনি চিচ্ছক্তিগত বিশেষ ধর্ম্মকে দেখিতে পারেন। সেই বিশেষ অবলম্বন করিলে আর নির্ব্বিশেষ লক্ষণ জড়বিদ্যার হস্তে বিনাশ ঘটে না। মায়াগত বিদ্যা জড় বিশেষ হইতে জীবকে অমৃতের প্রতি লইয়া যাইবে। মায়াগত অবিদ্যা স্বীয় উপাদেয় আদর্শকে লক্ষ্য করিয়া নিজে আদর্শতত্ত্বে পরিণত হইবে। তাহা হইলে জীবের অপ্রাকৃত স্বরূপ, পরমেশ্বরের অপ্রাকৃত স্বরূপ, তদুভয়ের অপ্রাকৃত সম্বন্ধ দেদীপ্যমান হইয়া চিদ্গত পরমরসের উদ্ভাবন করিবে ॥ ১১ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। "অন্যথোপাসকা যে তু তমোঽন্ধং যান্ত্যসংশয়ম্। ততোঽধিকমিবাব্যক্তং যান্তি তেষামনিন্দকাঃ ॥

তস্মাদ্ যথা স্বরূপং চ নারায়ণমনাময়ম্। অযথার্থস্ত নন্দাং চ যে বিদুঃ সহ সজ্জনাঃ॥ তে নিন্দয়া যথার্থস্ত দুঃখাজ্ঞানাদিরূপিণঃ। দুঃখাজ্ঞানাদি সংতীর্ণাঃ সুখজ্ঞানাদি-রূপিণঃ॥ যথার্থস্য পরিজ্ঞানাৎ সুখজ্ঞানাদিরূপতাম্। যান্তীতি শেষঃ॥ ৯-১১॥

অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি যেঽসম্ভূতিমুপাসতে।
ততো ভূয় ইব তে তমো য উ সম্ভূত্যাং রতাঃ॥১২॥

অ। যে (জনাঃ) অসম্ভূতিম্ (অবিদ্যাকামকর্ম্মবীজভূতাং প্রকৃতিম্) উপাসতে (আরাধয়ন্তি) তে [অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি] (সংসারমেব প্রাপ্নুবন্তি) যে (জনাস্তু) সম্ভূত্যাং (কার্য্যব্রহ্মণি হিরণ্য-গর্ভাদৌ) উ (এব) রতাঃ (তদুপাসনে নিযুক্তা ইত্যর্থঃ) তে ততঃ (তস্মাদপি) ভূয়ঃ (বহুতরম্) ইব (এব) তমঃ প্রবিশন্তি (সংসারং প্রাপ্নুবন্তি)॥ ১২॥

বেদার্কদীধিতিঃ। যে অসম্ভূতিম্ উপাসতে তে অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি। যে সম্ভূত্যং রতাঃ তে ততঃ তস্মাৎ ভূয়ঃ অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি॥ ১২॥

অনু। যাঁহারা অসম্ভূতির উপাসনা করেন, তাঁহারা অন্ধতমে প্রবেশ করেন, আর যাঁহারা সম্ভূতিতে রত, তাঁহারা তাহা হইতে অধিকতর অন্ধকারে প্রবেশ করেন॥ ১২॥

ভাষ্যম্। অধুনা ব্যাকৃতাব্যাকৃতোপাসনয়োঃ সমুচ্চি-চীষয়া প্রত্যেকং নিন্দোচ্যতে। যে অসম্ভূতিং সম্ভবনং সম্ভূতিঃ কার্য্যস্যোৎপত্তিরুৎপত্তিবিশিষ্টা বা তস্যা অন্যা

অসম্ভূতিঃ প্রকৃতিঃ কারণং তাং অব্যাকৃতাখ্যাং অবিদ্যা-কামকর্ম্মবীজভূতামদর্শনাত্মিকাং উপাসতে তে তদনুরূপ-মেবান্ধং তমঃ প্রবিশন্তি সংসারমেব প্রাপ্নুবন্তি। যে তু সম্ভূত্যাং কার্য্যব্রহ্মণি হিরণ্যগর্ভাদৌ উ এব রতাস্তে তত-স্তস্মাদপি ভূয়ঃ বহুতরমিব এব তমঃ প্রবিশন্তি ॥ ১২ ॥

ভাবার্থ। বস্তুর বিশেষ লোপ হইলে তাহার অসম্ভূতি হয়, এরূপ বলা যায়। লয় ও বিনাশ প্রভৃতি দ্বারা অসম্ভূতি হয়। যাঁহারা নির্ব্বিশেষ অনুসন্ধান করেন, তাঁহারা অসম্ভূতির উপাসক; সুতরাং তাঁহারা অন্ধকারে প্রবেশ করেন। জীবাত্মার সত্তা লোপ হইলে যে কি হয়, তাহা কখনই বোধগম্য হয় না। অতএব তাহাতে আলোক মাত্র থাকে না। যাঁহারা সম্ভূতি অর্থাৎ জড়-সত্তায় রত, তাঁহারা আত্মতত্ত্ব হইতে অত্যন্ত দূরীভূত হইয়া ঘোর অন্ধকারে থাকেন ॥ ১২ ॥

অন্যদেবাহুঃ সম্ভবাদন্যদাহুরসম্ভবাৎ।
ইতি শুশ্রুম ধীরাণাং যে নস্তদ্বিচচক্ষিরে ॥ ১৩ ॥

অ। সম্ভবাৎ (সম্ভূতেঃ কার্য্যব্রহ্মোপাসনাৎ) অন্যৎ এব (পৃথগেব) [অন্ধতরতমঃপ্রবেশলক্ষণং ফলম্] আহুঃ (কথয়ন্তি ধীরা ইতি শেষঃ, তথা) অসম্ভবাৎ (অসম্ভূতেরব্যাকৃতোপাসনাৎ) অন্যৎ (এব ফলমুক্তমন্ধং তমঃ প্রবিশন্তীতি) আহুঃ (কথয়ন্তি) ইতি (এবম্বিধং) ধীরাণাং (ধীমতাং বচঃ) শুশ্রুম (শ্রুতবন্তো বয়মিত্যর্থঃ)

যে (ধীরাঃ) নঃ (অস্মাকং) তৎ (পূর্ব্বং সম্ভূত্যসম্ভূত্যুপাসনফলং) বিচচক্ষিরে (ব্যাখ্যাতবন্তঃ) ॥ ১৩ ॥

বেদার্কদীধিতিঃ। আত্মতত্ত্বং সম্ভবাদন্যৎ এব আহুঃ। অসম্ভবাৎ অন্যৎ এব আহুঃ, যে ধীরা অস্মান্ তৎ ব্যাখ্যাতবন্তঃ তেষাং এতৎ বচনং বয়ং শুশ্রুম ॥ ১৩ ॥

অনু। আত্মতত্ত্ব সম্ভূতি ও অসম্ভূতি উভয় হইতে পৃথক্। তত্ত্বজ্ঞানীদিগের এই বচন আমরা শ্রবণ করিয়াছি ॥ ১৩ ॥

ভাষ্যম্। অথোভয়োরুপাসনয়োঃ সমুচ্চয়কারণমবয়বতঃ ফলভেদমাহ,—অন্যদেবেতি। সম্ভবাৎ সম্ভূতেঃ কার্য্যব্রহ্মোপাসনাদন্যদেব পৃথগেব অন্ধতরতমঃ প্রবেশলক্ষণং ফলমাহুঃ কথয়ন্তি ধীরাঃ। তথা অসম্ভবাদসম্ভূতেরব্যাকৃতোপাসনাদন্যদেব ফলমুক্তমন্ধং তমঃ প্রবিশন্তীত্যাহুঃ। ইত্যেবংবিধং ধীরাণাং ধীমতাং বচঃ শুশ্রুম বয়ং শ্রুতবন্তঃ। যে ধীরাঃ নোঽস্মাকং তৎ পূর্ব্বসম্ভূত্যসম্ভূত্যুপাসনফলং বিচচক্ষিরে ব্যাখ্যাতবন্তঃ॥ ১৩॥

ভাবার্থ। জড় জগতে জন্ম ও বিনাশ, উৎপত্তি ও লয়, সম্ভূতি ও অসম্ভূতি—এই দু'য়ের যে ভাব হৃদ্গম্য হয়, তাহা আত্মতত্ত্বকে স্পর্শ করে না। আত্মতত্ত্বে জন্ম, বিনাশ নাই, তাহা নিত্য। জীব নিত্য, তাহার উৎপত্তি ও লয় যাহারা মনে করে, তাহারা জীবতত্ত্বের কিছুই জানে না। জীবের জড়-সম্বন্ধ বিচ্ছেদের নাম মুক্তি ॥ ১৩ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। এবং চ সৃষ্টিকর্ত্তৃত্বং নাঙ্গীকুর্ব্বন্তি যে হরেঃ। তেঽপি যান্তি তমো ঘোরং তথা সংহার-কর্ত্তৃতাম্॥ নাঙ্গীকুর্ব্বন্তি তেঽপ্যেবং তস্মাৎ সর্ব্বগুণাত্মকম্। সর্ব্বকর্ত্তারমীশেশং সর্ব্বসংহারকারণম্॥ ১২-১৩॥

সম্ভূতিঞ্চ বিনাশঞ্চ যস্তদ্বেদোভয়ং সহ।
বিনাশেন মৃত্যুং তীর্ত্বা সম্ভূত্যামৃতমশ্নুতে॥ ১৪॥

অ। যঃ (জনঃ) সম্ভূতিং চ (অসম্ভূতিং প্রকৃতিঞ্চ, অকারলোপশ্ছান্দসঃ) বিনাশং (বিনশ্বরং হিরণ্যগর্ভঞ্চ) তৎ (উভয়ং) সহ (একীভূতং) বেদ (জানাতি সঃ) বিনাশেন (হিরণ্যগর্ভোপাসনেন) মৃত্যুম্ (অনৈশ্বর্য্যাদি) তীর্ত্বা (অতীত্য) অসম্ভূত্যা (অব্যাকৃতোপাসনেন) অমৃতম্ (আপেক্ষিকং প্রকৃতিলয়লক্ষণমমরত্বম্) অশ্নুতে (প্রাপ্নোতি)॥ ১৪॥

বেদার্কদীধিতিঃ। যঃ আত্মতত্ত্বং সম্ভূতিং বিনাশঞ্চ উভয়াত্মকম্। ইতি বেদ স বিনাশেন মৃত্যুস্তীর্ত্বা সম্ভূত্যাম্ অমৃতং অশ্নুতে॥ ১৪॥

অনু। যিনি সম্ভূতি ও বিনাশ এতদুভয়াত্মক বলিয়া আত্মতত্ত্বকে জানেন, তিনি বিনাশের দ্বারা মৃত্যুকে অতিক্রম করিয়া সম্ভূতিতে অমৃত ভোগ করেন॥ ১৪॥

ভাষ্যম্। যত এবমতঃ সমুচ্চয়ঃ সম্ভূত্যসম্ভূত্যুপাসনয়োর্যুক্ত একৈকপুরুষার্থত্বাচ্চেত্যাহ,—সম্ভূতিঞ্চেতি। সম্ভূতিং অসম্ভূতিং প্রকৃতিঞ্চ অকারলোপশ্ছান্দসঃ। বিনাশং বিনশ্বরং হিরণ্যগর্ভঞ্চ যঃ তৎ বেদ উভয়ং সহ বিনাশো ধর্ম্মো যস্য

কার্য্যস্য তেন ধর্ম্মিণাভেদেনোচ্যতে বিনাশ ইতি। তেন বিনাশেন হিরণ্যগর্ভোপাসনেন মৃত্যুমনৈশ্বর্য্যাদি তীর্ত্বা অতীত্য অসম্ভূত্যা অব্যাকৃতোপাসনেনামৃতং আপেক্ষিকং প্রকৃতিলয়লক্ষণমশ্নুতে সমুচ্চয়োপাসনায়াস্তু অণিমাদ্যৈশ্বর্য্য-লক্ষণং শুভফলং ভাবীতি বোধ্যম্ ॥ ১৪ ॥

ভাবার্থ। জড়-সঙ্গই জীবের বন্ধন ও মৃত্যু। অতএব যিনি জড়-বিচ্ছেদরূপ বিনাশকে লাভ করেন, তিনি মৃত্যুকে অতিক্রম করেন। তাহা হইলে চিৎ সম্ভূতি অর্থাৎ চিৎ সত্তায় চিন্ময় রসামৃত ভোগ করিয়া থাকেন। অতএব জড় হইতে অসম্ভূতি লাভ করতঃ চিত্তত্ত্বে সম্ভূতি লাভ না করিতে পারিলে সর্ব্বনাশ হয় ॥ ১৪ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। যো বেদ সংহৃতিজ্ঞানাদ্দেহবন্ধা-দ্বিমুচ্যতে। সুখজ্ঞানাদিকর্ত্তৃত্বজ্ঞানাত্তদ্ ব্যক্তি মা ব্রজেৎ ॥ সর্ব্ব-দোষ-বিনির্ম্মুক্তং গুণরূপং জনার্দ্দনম্। যানি যান্যগুণানাঞ্চ ভাগহানিং প্রকল্পয়েৎ ॥ ন মুক্তানামপি হরেঃ সাম্যং বিষ্ণোরভিন্নতাম্। নৈব প্রচিন্তয়েত্তস্মাৎ প্রহ্লাদৈঃ সাম্যমেব বা ॥ মানুষাদিবিরিঞ্চান্তং তারতম্যবিমুক্তিকম্। ততো বিষ্ণোঃ পরোৎকর্ষং সম্যগ্ জ্ঞাত্বা বিমুচ্যত ইতি কৌর্ম্মে ॥১৪॥

হিরণ্ময়েন পাত্রেণ সত্যস্যাপিহিতং মুখম্।
তত্ত্বং পূষন্নপাবৃণু সত্যধর্ম্মায় দৃষ্টয়ে ॥ ১৫ ॥

অ। হিরণ্ময়েন পাত্রেণ (হিরণ্ময়মিব হিরণ্ময়ং জ্যোতির্ম্ময়ং যৎ পাত্রং সূর্য্যমণ্ডলং তেন) সত্যস্য (আদিত্যমণ্ডলস্থস্যাবিনাশিনঃ

পুরুষোত্তমস্য ভগবতঃ) মুখং (লীলাবিগ্রহস্বরূপং অপিহিতম্ (আচ্ছাদিতং বর্ত্ততে হে) পূষন্! (ভক্তপোষক পরমাত্মন্) ত্বং সত্যধর্ম্মায় (সত্যধর্ম্মস্য মদাদিভক্তজনস্য) দৃষ্টয়ে (সাক্ষাৎকারায়) তৎ (মুখম্) অপাবৃণু (অপাবৃতমনাচ্ছাদিতং কুরু)॥ ১৫॥

বেদার্কদীধিতিঃ। হিরণ্ময়েন জ্যোতির্ম্ময়েন পাত্রেণ সত্যস্য পরমতত্ত্বস্য মুখং অপিহিতং আচ্ছাদিতম্। সত্যধর্ম্মায় দৃষ্টয়ে উপলব্ধয়ে। হে পূষন্, তৎ পিধানং ত্বম্ অপাবৃণু॥ ১৫॥

অনু। সেই পরমাত্মার রূপ জ্যোতির্ম্ময়পাত্রে আচ্ছাদিত আছে। হে সূর্য্য! সত্যধর্ম্ম প্রকাশ ও আত্মতত্ত্বদর্শনের জন্য সেই আচ্ছাদন দূর কর॥ ১৫॥

ভাষ্যম্। এবং প্রাপ্তাধিকারশিষ্যং প্রতি পরমাত্মস্বরূপং নিরূপ্য তৎসাক্ষাৎকারো মোক্ষসাধনমিত্যতীতগ্রন্থেনোক্তম্। স চেশ্বরসাক্ষাৎকারো ন শ্রবণাদিমাত্রেণ ভবতি নাপি মোক্ষঃ সাক্ষাৎকারমাত্রেণ, কিন্তু ভগবদনুগ্রহাদেব। অতোঽনুষ্ঠিত-শ্রবণমননাদিকেনাপি সাক্ষাৎকারার্থং প্রাপ্তসাক্ষাৎকারেণাপি চ মোক্ষার্থং যথা ভগবৎপ্রার্থনং কার্য্যং তৎপ্রকারপ্রদর্শনার্থা হিরণ্ময়েন পাত্রেণেত্যাদ্যুত্তরমন্ত্রাঃ। তত্রাদিত্যরূপো-পাসনমাহ,—হিরণ্ময়েন পাত্রেণেতি। অনুষ্টুপ্। হিরণ্ময়মিব হিরণ্ময়ং জ্যোতির্ম্ময়ং যৎ পাত্রং পিবন্তি যত্র স্থিতা রশ্ময়ো যত্র স্থিতানিতি বা পাত্রং সূর্য্যমণ্ডলং তেন তেজোময়েন মণ্ডলেন সত্যস্য আদিত্যমণ্ডলস্থস্য অবিনাশিনঃ পুরুষোত্তমস্য

শ্রীভগবতঃ মুখং মুখমিতি সর্ব্ববিগ্রহোপলক্ষণং লীলাবিগ্রহ-স্বরূপং অপিহিতমাচ্ছাদিতং বর্ত্ততে যৎ তন্মুখ হে পূষন্, পুষ্ণাতীতি পূষা তৎ সম্বোধনং হে ভক্তপোষক, পরমাত্মন্, ত্বম্ অপাবৃণু অপাবৃতমনাচ্ছাদিতং কুরু। কিমর্থং সত্যধর্ম্মায় দৃষ্টয়ে সত্যধর্ম্মস্য মদাদিভক্তজনস্য দর্শনায় সাক্ষাৎকারায়েতি ঋষিপ্রার্থনম্ ॥ ১৫ ॥

ভাবার্থ। হে পরমেশ্বর, তুমি চিৎসূর্য্য। আমি তোমার কিরণ পরমাণু। অতি ক্ষুদ্র। আমি দ্রষ্টা হইলেও তোমার জ্যোতি আমাকে তোমার নিত্যরূপ দর্শন করিতে দেয় না। এই জন্য আমি সত্যধর্ম্ম হইতে নিরস্ত হইয়া তোমার চিচ্ছক্তির ছায়ারূপা মায়া শক্তিতে আচ্ছন্ন হইয়া আছি। তুমি কৃপা করিয়া তোমার জ্যোতির্ম্ময় আবরণকে দূর কর। তাহা হইলে অণুচৈতন্যরূপে সহজে তোমার স্বরূপ দর্শন করিতে সক্ষম হইব। মহাত্মা নারদ সেই রূপ দর্শন করিয়া বলিয়াছেন যে,—"জ্যোতিরভ্যন্তরে রূপমতুলং শ্যামসুন্দরম্ ॥" ১৫ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। পাত্রং হিরণ্ময়ং সূর্য্যমণ্ডলং সমুদাহৃতম্। বিষ্ণোঃ সত্যস্য তেনৈব সর্ব্বদাপিহিতং মুখম্ ॥ তত্ত্বপূর্ণত্বতঃ পূষা বিষ্ণুর্দর্শয়তি স্বয়ম্। সত্যধর্ম্মায় ভক্তায় প্রধানজ্ঞানরূপতঃ ॥ সত্যং ব্রহ্ম হৃদয়ে ধারয়তীতি সত্যধর্ম্মঃ ॥ ১৫ ॥

পূষন্নেকর্ষে যম সূর্য্য প্রাজাপত্য ব্যূহ রশ্মীন্ সমূহ। তেজো যৎ তে রূপং কল্যাণতমং তত্তে পশ্যামি। যোঽসাবসৌ পুরুষঃ সোঽহমস্মি ॥ ১৬ ॥

অ। (পূর্ব্বোক্তমেব স্পষ্টীকৃত্য যাচতে হে) পূষন্! (হে ভক্তপোষক, হে) একর্ষে! (হে মুখ্যজ্ঞান,) যম! (হে নিয়মনশীল,) সূর্য্য! (হে সুরিগম্য,) প্রাজাপত্য! (বিশেষেণ প্রজাপতিগম্য) রশ্মীন্ (তদ্দর্শনে মচ্চক্ষুষ উপঘাতকান্) ব্যূহ (বিগময়) তেজঃ (আত্মীয়ং জ্যোতিঃ) সমূহ (উপসংহর মদ্দর্শনযোগ্যং কুরু, তথা) তে (-তব) কল্যাণতমম্ (অত্যন্তশোভনং পরমমঙ্গলং বা) যৎ রূপং (বর্ত্ততে) তৎ (রূপং) তে (তব প্রসাদাৎ অহং) পশ্যামি। যঃ অসৌ পুরুষঃ (মণ্ডলান্তরস্থঃ) অসৌ (তদিতরঃ প্রতীকস্থিতশ্চ) সঃ অহং অস্মি (ভবামি)। ১৬।

বেদার্কদীধিতিঃ। হে পূষন্, হে একর্ষে, হে যম, হে সূর্য্য, হে প্রাজাপত্য, রশ্মীন্ ব্যূহ বিগময়। তেজঃ সমূহ উপসংহর। যৎ তে কল্যাণতমং রূপং তত্তে রূপং অহং পশ্যামি। যতঃ অহং তদধিকারী। য এব পূর্ণঃ পুরুষঃ স এব অসৌ পুরুষঃ। স এব অহং অস্মি ॥ ১৬ ॥

অনু। হে পূষন্! হে একর্ষে! হে সূর্য্য! হে প্রাজাপত্য! তোমার রশ্মিসকল দূর কর, তোমার তেজ নিবৃত্তি কর। তাহা হইলে তোমার কল্যাণতম রূপ আমি দেখিতে পাই। আমি সেই রূপ দেখিবার অধিকারী। যেহেতু তুমি পূর্ণ পুরুষ এবং জগৎ প্রবিষ্ট তোমার অংশ-

স্বরূপ পরমাত্মা এবং আমরা সকলেই চিৎস্বরূপ। তোমার কৃপা হইলেই দেখিতে পাই ॥ ১৬ ॥

ভাষ্যম্। তদেব স্পষ্টীকৃত্য ঋষির্যাচতে—পূষন্নিতি। উষ্ণিক্। হে পূষন্, হে একর্ষে, হে যম, হে সূর্য্য, হে প্রাজাপত্য, রশ্মীন্ প্রকাশয়ন্ ব্যূহ ত্বদীয়ং তেজঃ সমূহ চ স্বরূপং সঙ্কোচয়ন্ মদীয়ং জ্ঞানং বিস্তারয়েত্যর্থঃ। যদ্বা, হে পূষন্-একর্ষে, যম, সূর্য্য, প্রাজাপত্য, রশ্মীন্ মচ্চক্ষুষ উপঘাতকান্ স্বান্ রশ্মীন্ ব্যূহ বিগময় তেজ আত্মীয়ং জ্যোতিঃ সমূহ উপসংহর মদ্দর্শনযোগ্যং কুরু। তথা যৎ তে তব রূপং কল্যাণতমং অত্যন্তশোভনং পরমমঙ্গলং বা তৎ তে তব প্রসাদাদহং পশ্যামি। কেন প্রকারেণ পশ্যসীত্যত আহ—য ইতি যোঽসৌ পুরুষঃ মণ্ডলান্তরস্থঃ অসৌ তদিতরঃ প্রতীকস্থিতশ্চ সোঽহমস্মি ভবামি ॥ ১৬ ॥

ভাবার্থ। তুমি পূর্ণ পুরুষ হইয়াও মায়ার অধীশ্বর-রূপে পুরুষাবতার হইয়াছ। মায়া-নিয়মন-কার্য্যে যে সকল পৃথক্ শক্তি ব্যবহার কর, সেই সকল পৃথক্ শক্তিতে অধিষ্ঠান করতঃ তুমি পূষা, এক ঋষি, যম, সূর্য্য ও প্রজাপতির অপত্য বামন ইত্যাদি নাম ধারণ করিয়াছ। আমি জড় মধ্যে আবদ্ধ হইয়া তোমার সেই সমস্ত অবতার-স্বরূপ চিন্তা করি এবং তোমার নিত্যরূপ দর্শনের লালসা করি। তুমি কৃপা করিয়া অণুচৈতন্যের দর্শন যোগ্য হইলে আমি তোমার নিত্যরূপ দেখিতে পাই। সমস্ত কল্যাণগুণ

তোমার নিত্যরূপকে আশ্রয় করিয়া আছে। তুমি আমাকে চিন্ময়-স্বরূপে ব্যবস্থিত করিয়াছ; অতএব তোমার কৃপা হইলেই আমি তোমার নিত্যরূপ দর্শন করিতে পারি॥ ১৬॥

মাধ্বভাষ্যম্॥ বিষ্ণুরেকঋষির্জ্ঞেয়ো যমো নিয়মনাদ্ধরিঃ। সূর্য্যঃ স সূরিগম্যত্বাৎ প্রাজাপত্যঃ প্রজাপতেঃ॥

বিশেষেনৈব গম্যত্বাদহং চাসাবহেয়তঃ।
অস্মি নিত্যাস্তিতামানাৎ সর্ব্বজীবেষু সংস্থিতঃ।
স্বয়ং তু সর্ব্বজীবেভ্যো ব্যতিরিক্তঃ পরো হরিঃ॥
স ক্রতুর্জ্ঞানরূপত্বাদগ্নিরঙ্গপ্রণেতৃতঃ॥ ইতি ব্রহ্মাণ্ডে।
একাঽসৌ শব্দঃ প্রাণে স্থিত ইতি॥ ১৬॥

বায়ুরনিলমমৃতমথেদং ভস্মান্তং শরীরম্।
ওঁ ক্রতো স্মর কৃতং স্মর ক্রতো স্মর কৃতম্ স্মর॥ ১৭॥

অ। (হে পরমাত্মন্, মরিষ্যতো মম) বায়ুঃ (সপ্তদশাত্মকলিঙ্গশরীররূপঃ প্রাণঃ) অমৃতং (সূত্রাত্মানম্) অনিলং (মুখ্যপ্রাণং প্রতিপদ্যতামিতি শেষঃ) অথ (অনন্তরম্) ইদং (স্থূলং) শরীরং ভস্মান্তং (ভস্মাবসানং ভূয়াৎ) ওঁ ক্রতো! (হে সঙ্কল্পাত্মক মনঃ) স্মর (যন্মম স্মর্ত্তব্যং তস্যায়ং কালঃ সমুপস্থিতোঽতঃ স্মর তথা) কৃতং (যন্ময়া বাল্যপ্রভৃত্যদ্যযাবদনুষ্ঠিতং কর্ম্ম তচ্চ) স্মর। (হে) ক্রতো স্মর (স্মর্ত্তব্যং স্মর) কৃতং (বাল্যপ্রভৃত্যনুষ্ঠিতং) স্মর (অত্র দ্বিরুক্তিরাদরার্থাঃ)॥ ১৭॥

বেদার্কদীধিতিঃ। মদ্দেহস্থ বায়ুঃ তব পরমব্যোমান্তর্গতং অনিলং অমৃতং প্রতিপদ্যতাং ইদং জড়শরীরং

লিঙ্গশরীরঞ্চ জ্ঞানাগ্নিনা ভস্মীভূতং ভবতু ইতি যাচে। হে ক্রতো, মনঃ কর্ত্তব্যং স্মর কৃতং স্মর ক্রতো স্মর কৃতং স্মর ইতি পুনর্ব্বচনং আদরার্থম্ ॥ ১৭ ॥

অনু। আমার শরীরস্থ জড়বায়ু তোমার পরমব্যোমস্থ চিদ্বায়ুরূপ অমৃতত্বলাভ করুক। আমার স্থূল-লিঙ্গ-শরীরদ্বয় ভস্মীভূত হউক। হে মন, তোমার কর্ত্তব্য স্মরণ কর। তোমার কৃত বিষয় স্মরণ কর ॥ ১৭ ॥

ভাষ্যম্। ইদানীং মরিষ্যতো মম বায়ুরধ্যাত্মপরিচ্ছেদং হিত্বাধিদৈবতাত্মানমনিলং প্রবিশত্বিতি প্রার্থয়তে—বায়ুরনিলমিতি। গায়ত্রী। হে পরমাত্মন্, মরিষ্যতো মম বায়ুঃ সপ্তদশাত্মকলিঙ্গশরীররূপঃ প্রাণঃ অধ্যাত্মপরিচ্ছেদং হিত্বাধিদৈবরূপং সর্ব্বাত্মমমৃতং সূত্রাত্মানমনিলং মুখ্যপ্রাণং প্রতিপদ্যতামিতি বাক্যশেষঃ। জ্ঞানকর্ম্মসংস্কৃতং লিঙ্গমুৎক্রময়ত্বিত্যর্থঃ। অথানন্তরমিদং স্থূলশরীরমগ্নৌ হুতং সৎ ভস্মান্তং ভস্মাবসানং ভূয়াৎ। ওমিতি যথোপাসনমোম্প্রতীকাত্মকত্বাৎ সত্যাত্মকমগ্ন্যাখ্যং ব্রহ্মাভেদেনোচ্যতে। ওঁ হে ক্রতো, হে সঙ্কল্পাত্মক মনঃ স্মর যন্মম স্মর্ত্তব্যং তস্যায়ং কালঃ সমুপস্থিতোঽতঃ স্মর ত্বং ব্রহ্মচর্য্যে গার্হস্থ্যে চ ময়া পরিচরিতঃ তৎ স্মর। তথা কৃতং যন্ময়া বাল্যপ্রভৃতি অদ্যযাবদনুষ্ঠিতং কর্ম্ম তচ্চ স্মর। ক্রতো স্মর কৃতং স্মরেতি পুনর্বচনমাদরার্থম্ ॥১৭ ॥

ভাবার্থ। জড়মুক্তি প্রার্থনা যদিও ভক্তির পক্ষে প্রশস্ত নয়, সেবাদ্বাররূপ জ্ঞানমিশ্র ভক্তি প্রার্থনা করিয়া

থাকেন। এই মন্ত্রে জড়মুক্তি সহকারে ভক্তির স্মৃতি বিধান করিয়াছেন ॥ ১৭ ॥

মাধ্বভাষ্যম্। যস্মিন্ অয়ং স্থিতঃ সোঽপ্যমৃতঃ কিমু পরঃ। যঃ ব্রহ্মৈব নিলয়নং যস্য বায়োঃ সোঽনিলম্। অতিরোহিতবিজ্ঞানাদ্বায়ুরপ্যমৃতঃ স্মৃতঃ। মুখ্যামৃতঃ স্বয়ং রামঃ পরমাত্মা সনাতনঃ ॥ ইতি রামসংহিতায়াম্ ॥ ভক্তানাং স্মরণং বিষ্ণোর্নিত্যজ্ঞপ্তিস্বরূপতঃ। অনুগ্রহোন্মুখত্বন্তু নৈবান্যৎ ক্বচিদিষ্যতে ॥ ইতি ব্রহ্মতর্কে ॥ ১৭ ॥

অগ্নে নয় সুপথা রায়ে অস্মান্ বিশ্বানি দেব বয়ুনানি বিদ্বান্। যুযোধ্যস্মজ্জুহুরাণমেনো ভূয়িষ্ঠাং তে নম উক্তিং বিধেম ॥ ১৮ ॥

ইতি বাজসনেয়সংহিতোপনিষৎ সম্পূর্ণা।

অ। দেব! (হে ক্রীড়াদিগুণবিশিষ্ট, হে) অগ্নে! (অগ্নি-প্রতীক ভগবন্!) বিশ্বানি (সর্ব্বাণি) বয়ুনানি (কর্ম্মাণি) বিদ্বান্ (জানন্ ত্বম্) অস্মান্ সুপথা (শোভনেন মার্গেণ দেবযানেন) রায়ে (মুক্তিরূপায় ধনায়) নয় (গময়) (কিঞ্চ) জুহুরাণং (কুটিলম্) এনঃ (পাপম্) অস্মৎ (অস্মত্তঃ) যুযোধি (বিযোজয় নাশয়েত্যর্থঃ) তে (তুভ্যং) ভূয়িষ্ঠাং (বহুতরাং) নম-উক্তিং (নমস্কারবচনং) বিধেম (কুর্য্যাম্) ॥ ১৮ ॥

ইতি শ্রীলভক্তিসিদ্ধান্তসরস্বতী প্রভুপাদ-
কৃতোঽন্বয়ঃ সমাপ্তঃ

বেদার্কদীধিতিঃ। হে অগ্নে, সুপথা শোভনেন মার্গেণ রায়ে পরমার্থায় মাং নয়। হে দেব, বয়ুনানি প্রজ্ঞানানি বিশ্বানি সর্ব্বাণি বিদ্বান্ জানন্ নয়। কিঞ্চ, অস্মৎ জুহুরাণং অবিদ্যা কৌটিল্যং এনঃ পাপং যুযোধি বিনাশয় বয়ং ভূয়িষ্ঠাং বহুতরাং নম উক্তিং বিধেম ॥ ১৮ ॥

অনু। হে অগ্নি, সুপথ দিয়া আমাদিগকে পরমার্থ ধনে লইয়া যাও। হে দেব, সমস্ত বিশ্বগতি ও প্রযুক্ত প্রজ্ঞান সহিত আমাদিগকে লইয়া যাও। আমাদের যে অবিদ্যা কৌটিল্যরূপ পাপ আছে, তাহা বিনাশ কর। আমরা তোমারে বার বার প্রণাম করি ॥ ১৮ ॥

শ্রীল ভক্তিবিনোদঠাকুর-কৃত ঈশোপনিষদের
বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত

ভাষ্যম্। সাক্ষাৎকারপ্রার্থনানন্তরমগ্নিপ্রতীকং ভগবন্তং মোক্ষং প্রার্থয়তে—অগ্নে নয়েতি। আগ্নেয়ী ত্রিষ্টুপ্। হে দেব, ক্রীড়াদিগুণবিশিষ্ট, হে অগ্নে, অগ্নিপ্রতীক, ভগবন্, অস্মান্ সুপথা শোভনেন মার্গেণ দেবযানলক্ষণেন নয় গময়। কিমর্থম্—রায়ে ধনায় মুক্তিলক্ষণায়। কীদৃশস্ত্বম্—বিশ্বানি সর্ব্বাণি বয়ুনানি কর্ম্মাণি প্রজ্ঞানানি বা বিদ্বান্ জানন্। কিঞ্চ, জুহুরাণং কুটিলং প্রতিবন্ধকং বঞ্চনাত্মকম্ এনঃ পাপম অস্মৎ অস্মত্তঃ সকাশাৎ যুযোধি পৃথক্ কুরু বিযোজয় নাশয়েত্যর্থঃ। ততো বিশুদ্ধায় তে তুভ্যং ভূয়িষ্ঠাং বহুতরাং নম-উক্তিং নমস্কারবচনং বিধেম কুর্য্যাম্ ঈদৃশাভীষ্টসাধকস্য তব

প্রতিকরণং নমস্কারপরম্পরৈব ন ত্বন্যৎ প্রত্যুপকরণমস্তীতি-ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

ইতি শ্রীবলদেববিদ্যাভূষণবিরচিতং বাজসনেয়-সংহিতোপনিষদ্ভাষ্যম্ ॥

ভাবার্থ। জীব স্বীয় পাপ স্মরণ করিলে তাহা হইতে মুক্ত হইবার জন্য ব্যাকুল হয়। তখন পবিত্র পরমেশ্বরকে অগ্নি বলিয়া সম্বোধন করে। অগ্নির পাবকতা শক্তি পরমেশ্বর হইতেই সিদ্ধ। জীব তখন দেখে যে, জ্ঞান ও বৈরাগ্যযুক্ত ভগবদ্ভক্তি ব্যতীত আর কিছু উপায় নাই। তখন তাহাই প্রার্থনা করে। ঈশ্বরজ্ঞানই জ্ঞান। বিশ্ব জ্ঞান দ্বারা ঈশ্বর জ্ঞান বিজ্ঞান হয়, বিজ্ঞানযুক্ত প্রজ্ঞানই ভক্তি। 'এতদ্বিজ্ঞায় প্রজ্ঞানং কুর্ব্বীত' এই বেদবাক্য এস্থলে স্মরণীয়। "তচ্ছ্রদ্দধানো মুনয়ো জ্ঞানবৈরাগ্যযুক্তয়া। পশ্যন্ত্যাত্মনি চাত্মানং দৃষ্ট-শ্রুত-গৃহীতয়া ॥" এই ভাগবতের বচনটীও এস্থলে বিবেচনীয় ॥ ১৮ ॥

শ্রীল ভক্তিবিনোদঠাকুর-কৃত ঈশোপনিষদের ভাবার্থ সমাপ্ত।

বেদার্কদীধিতিঃ। বেদার্কদীধিতিরয়ং ভজনপ্রদীপঃ গৌরাঙ্গভক্তপদভক্তবিনোদকেন। শ্রীগোদ্রুমে দ্বিজপতেশ্চরণ-প্রসাদাৎ প্রজ্বালিতঃ সুরভিকুঞ্জবনান্তরালে ॥

ইতি বাজসনেয়সংহিতোপনিষদি বেদার্কদীধিতিঃ সমাপ্তা।

মাধ্বভাষ্যম্। বয়ুনং জ্ঞানম্। "তদ্দত্তয়া বয়ুনয়েঽহমচষ্ট বিশ্ব"মিতি বচনাৎ। জুহুরাণমস্মানল্পীকুর্ব্বৎ। যুযোধি বিযোজয়। যদস্মান্ কুরুতে স্বল্পাং তদেনোঽস্মাদ্বিযোজয়। নয়নো মোক্ষবিত্তায়েত্যস্তৌদ্ যজ্ঞং মনুঃ স্বরাট্॥ ইতি স্কান্দে। 'যুযুবিয়োগ' ইতিধাতুঃ। ভক্তি-জ্ঞানাভ্যাং ভূয়িষ্ঠাং নম উক্তিং বিধেম॥ ১৮॥

পূর্ণশক্তিচিদানন্দশ্রীতেজঃ স্পষ্টমূর্ত্তয়ে।
মমাভ্যধিকমিত্রায় নমো নারায়ণায় তে॥

ইতি শ্রীমদানন্দতীর্থভগবৎপাদাচার্য্যবিরচিতমীশাবাস্যোপনিষদ্ ভাষ্যং সমাপ্তম্॥

———

ন্যাশনাল প্রিন্টিং ওয়ার্কস
কলিকাতা